

## PRODUCT CATALOGUE

**MANOCOMB®**

### Precision Pressure Switch



22 Sarum Complex,  
Salisbury Road,  
Uxbridge,  
Middlesex  
UB8 2RZ

ISO9001 & R500989

**TAMO**  
**LIMITED**

VALVES, SWITCHES, INSTRUMENTATION  
AND SYSTEMS FOR  
PRESSURE, FLOW AND  
TEMPERATURE APPLICATIONS

Tel: 01895 200015 Fax: 01895 252205  
E-Mail: info@tamo.co.uk Website: www.tamo.co.uk





## To our valued customers !

We would like to thank you for your interest in our products and introduce to you in following our mechanical pressure switches - series **MANOCOMB®**.

As a specialist for pressure measurement we are able to offer you a suitable pressure switch for almost all applications.

From standard industrial pressure switches over precision pressure switches up to a special solution for your application; whether mounting a chemical seals system, cooling installation and over pressure protection systems or a tailor-made solution especially developed for you, with over 30 years know-how in manufacturing, own toolings und prototype production and most modern machinery we are looking forward to every new challenge.

Your team of PINTER Mess- und Regeltechnik GmbH

## Table of Contents

|  |           |
|--|-----------|
| <b>What is pressure ? .....</b>  | <b>4</b>  |
| Definition of pressure   |           |
| Definition of pressure ranges, set points, re-set points,<br>switching differential (hysteresis) |           |
| <b>What is a pressure switch ? .....</b>   | <b>5</b>  |
| Working method of pressure switches in general   |           |
| Working method of MANOCOMB® Precision pressure switches  |           |
| <b>Advantages of MANOCOMB® Precision pressure switches .....</b>                                 | <b>6</b>  |
| Differences between MANOCOMB® Precision pressure switches and<br>conventional pressure switches  |           |
| technical advantages of MANOCOMB® Precision pressure switches                                    |           |
| economical advantages of MANOCOMB® Precision pressure switches                                   |           |
| <b>The MANOCOMB® Precision pressure switch in detail. ....</b>                                   | <b>7</b>  |
| The force-balance operating principle  |           |
| Set point adjustment, actual value indicator (gauge),<br>pressure transducer                     |           |
| Signal flow charts   |           |
| <b>MANOCOMB® Precision pressure switch .....</b>   | <b>10</b> |
| Supply range / Overview  |           |
| pressure ranges  |           |
| materials  |           |
| switching contacts   |           |
| process connections  |           |
| electric / pneumatic connections   |           |
| <b>Model IP65 .....</b>  | <b>16</b> |
| <b>Model AL .....</b>  | <b>18</b> |
| <b>Model TM<sup>smart measuring</sup> .....</b>  | <b>20</b> |
| <b>Model IP54 .....</b>  | <b>22</b> |
| <b>Model 96x96 .....</b>   | <b>24</b> |
| <b>Model EX .....</b>  | <b>26</b> |
| <b>PINTER • PRODUCTS • PRACTICE .....</b>  | <b>28</b> |
| <b>Appendix .....</b>  | <b>30</b> |
| Certificates   |           |
| Conversion table for pressure units  |           |
| Inquiry check-list for pressure switches   |           |
| <b>Other great products from PINTER .....</b>  | <b>36</b> |
| <b>General terms of delivery and payment .....</b>   | <b>38</b> |
| <b>Imprint .....</b>   | <b>39</b> |

## What is pressure ?

### Definition of pressure

A force, which acts evenly on a defined area, is called pressure.  
Pressure (P) is one of the mostly measured physical units besides temperature.

Measured media can be gases, vapours, liquids or suspensions.

The unit "bar" is the most common unit for pressure within Europe.

It corresponds approx. to the dimensions of atmospheric pressure.

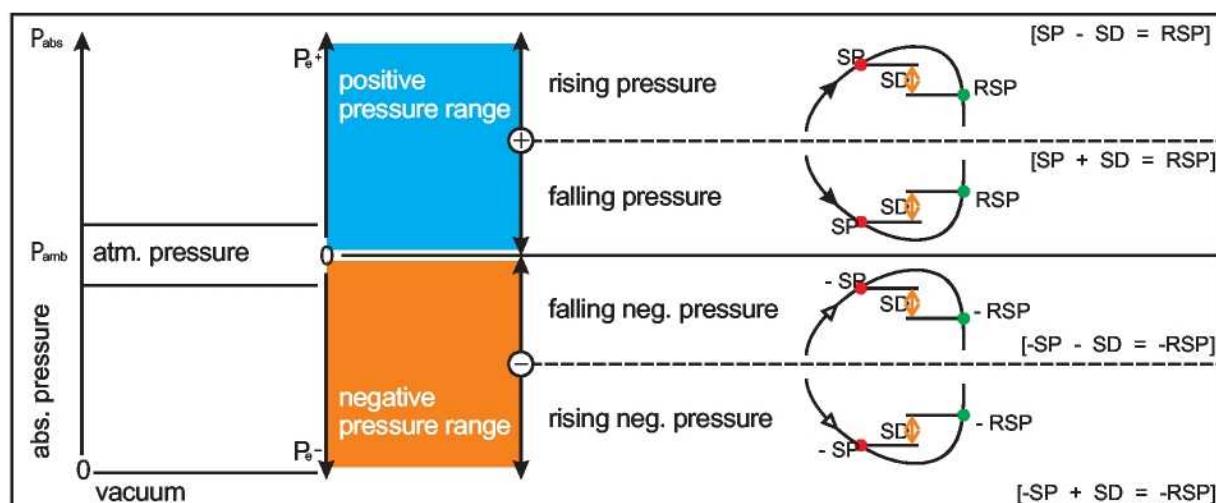
The general term "pressure" is not always clear, as we differentiate between several kinds of pressure by their reference point:

- 1.) absolute pressure ( $P_{abs}$ )
- 2.) atmospheric air pressure ( $P_{amb}$ )
- 3.) differential pressure ( $\Delta P$ )
- 4.) atmospheric pressure difference or over pressure ( $P_o$ )

Atmospheric pressure difference (over pressure), which is the difference between absolute pressure and atmospheric air pressure is the most common measured kind of pressure in technical engineering.

Atmospheric pressure .

### Definition of pressure ranges, set points, re-set points, switching differential



$P_{abs}$  = absolute pressure referring to vacuum

$P_{amb}$  = absolute value of ambient atmospheric pressure

$P_o$  = pos. or neg. over pressure referring to  $P_{amb}$

Every switching contact has

- a set point (SP)
- a re-set point (RSP)
- ↔ a switching differential (SD) - (hysteresis)

## What is a pressure switch ?

### Working method of pressure switches in general

Pressure switches are signal elements, that can be used for measuring pressure in pressure lines for gases, vapours, liquids or suspensions.

In general pressure switches have one or more fixed or adjustable setpoints which can be setted on a specific pressure value.

The setted values are being transformed into an electric or pneumatic output signal which is necessary for the control and regulation of processes, e.g. safety and alarm devices.

Pressure can be captured in different ways, e.g. with diaphragms, bourdon tube measuring systems or with the force-balance measuring system the MANOCOMB® precision pressure switch features.

### Working method of MANOCOMB® Precision pressure switches

The MANOCOMB® pressure switch is a modular precision pressure instrument based on a force-balance measuring system, that triggers either one or two switching contacts.

These switching contacts can be comfortably adjusted on a calibrated set value input scale (class 1.0). For protecting once made contact adjustments a sealable version is available.

Optionally the MANOCOMB® precision pressure switch can be equipped with an integrated pressure gauge (actual value indicator, class 1.0) and/or integrated pressure transducer (analogue signal 4 - 20 mA or 0 - 10 V, 0,5% FS) inside the same housing.

Based on the modular system an enormous number of housing types, switching contact types, pressure and differential pressure ranges, process connections and electric / pneumatic connections is available.

This great variety qualifies the MANOCOMB® precision pressure switch for all measuring points and operating conditions.

Additional optional equipment such as chemical seals systems, cooling installations or over pressure protection systems not even taken in consideration.

Several independant institutes confirm the comfortable as well as precise and safe operation of the MANOCOMB® precision pressure and have it certified according to:



## Advantages of MANOCOMB® precision pressure switches

### Differences between MANOCOMB® precision pressure switches and conventional pressure switches

1. High precision and extremely tough force-balance measuring system with bellows and calibrated stress or tension spring. Without moving axles, turning motions, hinges or pestles the measuring systems works completely **friction free !**
2. The measuring system is assembled to the housing completely unstressed and torsion free !
3. Every switching contact has its own measuring system independent from each other !
4. Very comfortable set point adjustment with calibrated set value input scale, class 1.0 without tools or reference measuring necessary !
5. Great variety of switching contacts,  
e.g. microswitches, inductive contacts, air gap contacts, pneumatic contacts !
6. Integrated pressure gauge (actual value indicator, class 1.0) and/or integrated pressure transducer (analogue signal 4 - 20 mA or 0 - 10 V, 0,5% FS) !

### Technical advantages of MANOCOMB® precision pressure switches ?

1. The measuring system has no parts subject to wear and tear and is exceptionally precise:  
switching differential: depending on switching contact approx. 0,5 - 3,5%  
reproducibility: depending on switching contact approx. 0,03%  
virtually unlimited life span !  
insensitive to pressure pulses, shocks and vibration !
2. Adjusted set points will not be affected by housing tensions or irradiation.
3. High switching accuracy. Every switching contact is adjustable over the whole measuring range (0 - 100%) independently and without influencing the other switching contact !
4. When adjusting the set point, no tools or reference measuring is necessary !  
The adjustment can be made comfortably on site, without affecting safety !  
Set values are clearly visible and can be compared easily with the actual pressure !
5. Great variety of switching contacts for optimizing the control and regulation system  
e.g. high switching load, own-proof switching circuit, pneumatic output signal !
6. Simplified measuring point arrangement with integrated further measuring instruments !

### Economical advantages of MANOCOMB® precision pressure switches ?

1. Lowest losses in uptime due to highly precise set point adjustment !
2. Compact dimensions and simplified measuring point arrangement with integrated further measuring instruments !
3. Modern design without mechanical wear and tear !  
No spare parts needed !
4. Precise reproducibility and long-term stability; saves a lot of maintenance time and correction of once adjusted set points !

## The MANOCOMB® Precision pressure switch in detail

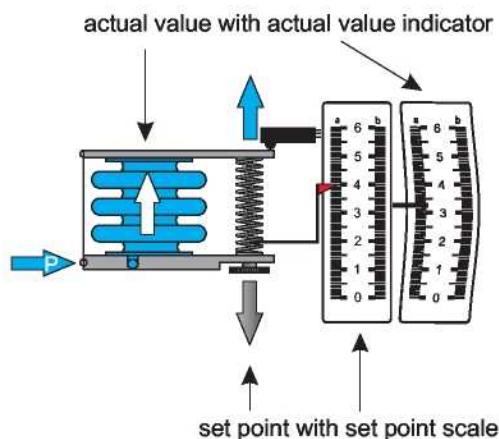
### The force-balance operating principle

#### Pressure switches for pressure and vacuum

An adjustable tension or stress spring provides the set point.

The process pressure (actual value) acts on the bellow.

Once the actual value opposes the set point adjustment, force-balance-principle, a friction-free mounted lever triggers an electric or pneumatic switching contact.

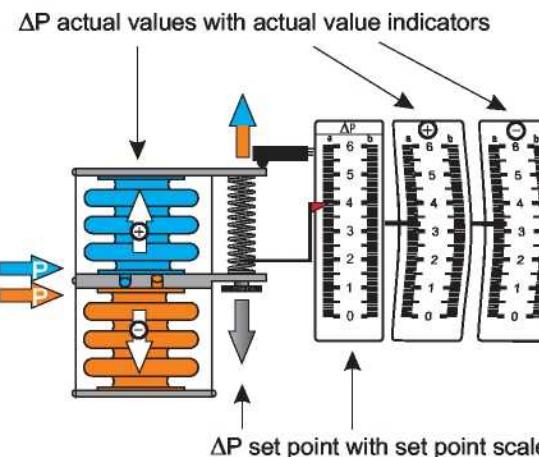


#### Pressure switches for differential pressure

An adjustable tension or stress spring provides the set point.

Two bellows working against each other build the differential pressure  $\Delta P$  (actual differential value) from two process pressures (actual value).

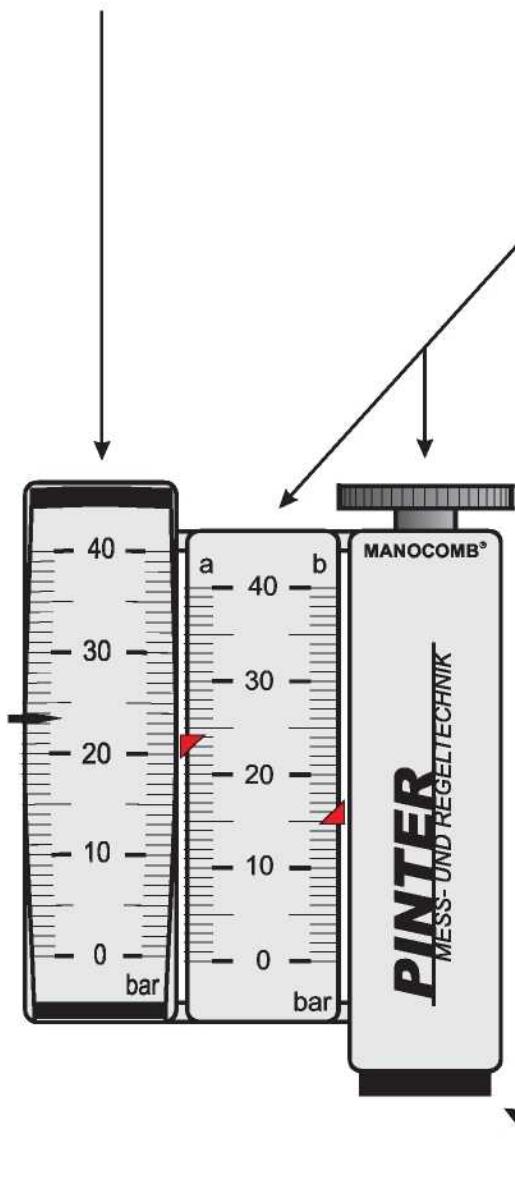
Once the actual differential value opposes the set point adjustment, force-balance-principle, a friction-free double-lever triggers an electric or pneumatic switching contact.



## Set point adjustment, actual value indicator (gauge), pressure transducer

### Actual value indicator

integrated pressure gauge, accuracy class 1.0 to visualize the actual process pressure (actual value).



### Set point and set point adjustment

Adjusting the set point(s) is done with a small cogwheel.

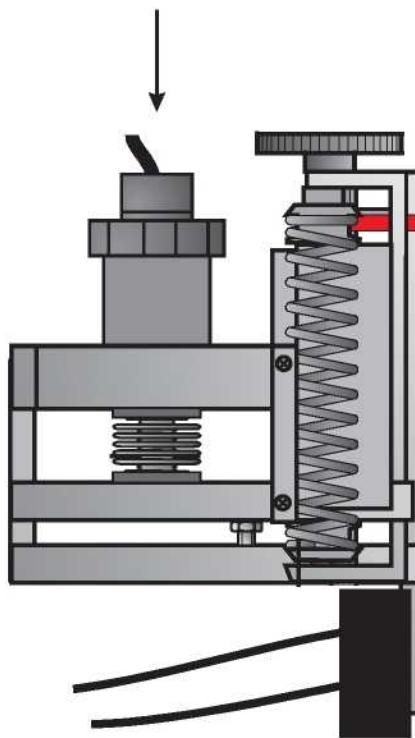
The values are clearly visible on the calibrated set point scale (class 1.0)

Due to this very precise possibility to adjust the set point, no tools or reference measuring is necessary.

Complete overview of available pressure ranges on page 10.

### Pressure transducer

The integrated pressure transducer (0,5% FS) transforms the actual value into a linear 4 - 20 mA or 0 - 10 V analogue signal, which itself can be utilized by e.g. programmable controls.

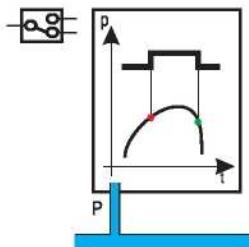
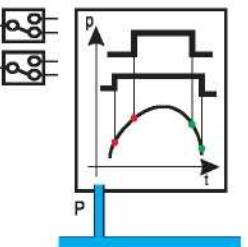
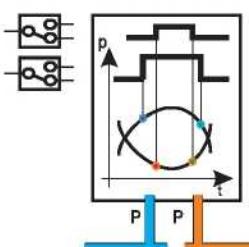


### Switching contact

Please see complete overview of available switching contacts starting on page 12.

## Signal flow charts

### Pressure switches for pressure and vacuum

|                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| switching contacts  | 1   | 2   |
| process connections | 1   | 1   |
| type designation    | 1K, 1KA   | 2K, 2KA   |
|                     |    |  |
| switching contacts  | 2   |   |
| process connections | 2   |   |
| type designation    | 2KP, 2K2AP  |   |
|                     |  |   |

#### Pressure switches with one or two switching contacts and one process connection

A pressure switch with one switching contact reads one pressure value, i.e. one set point (SP).

With two switching contacts two pressure values i.e. two set points can be read in row or in parallel.

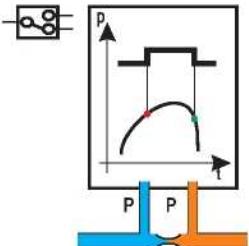
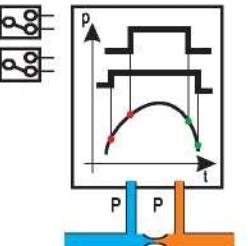
A pressure switch with one process connection reads pressure changes in one pressure line.

#### Pressure switches with two switching contacts and two process connections.

A pressure switch with two process connections reads pressure values before and after a pressure line resistance or from two separate pressure lines.

Type 2KP (2K2AP) is equipped with two independent measuring systems. It corresponds to two pressure switches 1K (1KA) in one housing.

### Pressure switches for differential switches

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| switching contacts | 1   | 2   |
| type designation   | 1KPD1, 1K2APDI  | 2KPD1, 2K2APDI  |
|                    |  |  |

The differential pressure ( $\Delta P = P_1 - P_2$ ) is being determined by the differential pressure switch.

The differential pressure triggers one or two switching contacts.

## MANOCOMB® Precision pressure switch

### Supply range / Overview

| model | page | protection type | switching function |    |     |       | indicators | wetted parts | switching contact types |                   |       | process connections |              |                   | elect. connections |                   | pn.             |            |              |              |                |                |   |
|-------|------|-----------------|--------------------|----|-----|-------|------------|--------------|-------------------------|-------------------|-------|---------------------|--------------|-------------------|--------------------|-------------------|-----------------|------------|--------------|--------------|----------------|----------------|---|
|       |      |                 | 1K                 | 2K | 2KP | 1KPDi |            |              | set point scale         | actual value ind. | brass | stainless steel     | micro switch | inductive contact | air gap contact    | pn. 3/2-way valve | analogue output | G - Thread | NPT - Thread | cutting ring | hose connector | chemical seals |   |
| IP65  | 16   | IP65            | ■                  | ■  | ■   | ■     | ■          | ■            | ■                       | □                 | ■     | ■                   | ■            | □                 | □                  | ■                 | ■               | M - Thread | cable        | □            | □              | □              | □ |
| AL    | 18   | IP65            | ■                  | ■  | ■   | ■     | ■          | ■            | ■                       | ■                 | ■     | ■                   | ■            | □                 | □                  | ■                 | ■               | ■          | ■            | ■            | ■              | ■              | □ |
| TM    | 20   | IP65            | ■                  |    |     |       |            |              | ■                       | □                 | ■     | ■                   | ■            | ■                 | ■                  | ■                 | ■               | ■          | ■            | ■            | ■              | ■              | ■ |
| IP54  | 22   | IP65            | ■                  | ■  | ■   | ■     | ■          | ■            | ■                       | ■                 | ■     | ■                   | ■            | ■                 | □                  | ■                 | ■               | ■          | ■            | ■            | ■              | ■              | ■ |
| 96x96 | 24   | IP22            | ■                  | ■  | ■   | ■     | ■          | ■            | ■                       | ■                 | ■     | ■                   | ■            | ■                 | ■                  | ■                 | ■               | ■          | ■            | ■            | ■              | ■              | ■ |
| EX    | 26   | IP55            | ■                  | ■  | ■   | ■     |            |              | ■                       | □                 | ■     | ■                   | ■            | ■                 | ■                  | ■                 | ■               | ■          | ■            | ■            | ■              | ■              | ■ |

- standard version
- possible option
- ☒ available on request



For model specific details please review corresponding page in catalogue as stated in above table.

### Pressure ranges

| pressure     | brass | stainless steel |
|--------------|-------|-----------------|
| 0 - 60 mbar  | ●     | ●               |
| 0 - 100 mbar | ●     | ●               |
| 0 - 160 mbar | ●     | ●               |
| 0 - 250 mbar | ●     | ●               |
| 0 - 400 mbar | ●     | ●               |
| 0 - 600 mbar | ●     | ●               |
| 0 - 0,6 bar  | ●     | ●               |
| 0 - 1 bar    | ●     | ●               |
| 0,2 - 1 bar  | ●     | ●               |
| 0 - 1,6 bar  | ●     | ●               |
| 0 - 2,5 bar  | ●     | ●               |
| 0 - 4 bar    | ●     | ●               |
| 0 - 6 bar    | ●     | ●               |
| 0 - 10 bar   | ●     | ●               |
| 0 - 16 bar   | ●     | ●               |
| 0 - 25 bar   | ●     | ●               |
| 0 - 40 bar   | ●     | ●               |
| 0 - 60 bar   | ●     | ●               |
| 0 - 100 bar  | ●     | ●               |
| 0 - 160 bar  | ○     | ●               |
| 0 - 250 bar  | ○     | ●               |
| 0 - 400 bar  | ○     | ●               |

- available with/without actual value ind.
- available without actual value ind.
- not available

| vacuum        | brass | stainless steel |
|---------------|-------|-----------------|
| -1 - 0 bar    | ●     | ●               |
| -0,6 - 0 bar  | ●     | ●               |
| -600 - 0 mbar | ●     | ●               |
| -400 - 0 mbar | ●     | ●               |
| -250 - 0 mbar | ●     | ●               |
| -160 - 0 mbar | ●     | ●               |
| -100 - 0 mbar | ●     | ●               |
| -60 - 0 mbar  | ●     | ●               |

| differential pressure   | brass | stainless steel |
|---|-------|-----------------|
| with max ratio 10:1 (static pressure : differential pressure) - others on request.<br>Pressure ranges and availability from actual value indicators as above. |       |                 |



All above stated pressure ranges can be supplied in other measuring units (e.g. MPa, kPa, psi). You will find a conversion table for pressure units in the appendix.

Pressure ranges which are not graded according to DIN, can be adapted on request.

### Overpressure / Vacuum Safety

vacuum safety in all pressure ranges up to -1 bar;  
overpressure safety at least 1,5x FS; extended overpressure safety available on request.

## MANOCOMB® Precision pressure switch

### Materials

#### housing

Most of the MANOCOMB® precision pressure switches feature a re-inforced polycarbonate housing with a transparent makrolon cover.

Optionally the housing (Type IP65 und TM) is available in **UL94-V0** listed material.

For extremely rough environment a housing made of aluminium (Type AL) is available.

All housing types correspond to protection type **IP65** (except from model 96x96).

Please find detailed information on each model on the model specific catalogue page.

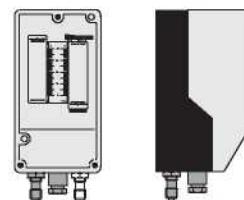
#### wetted parts

In standard version the MANOCOMB® precision pressure switches wetted parts are made of: **brass / tin-bronze**

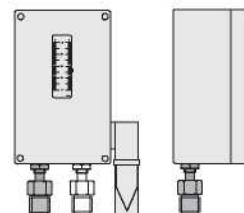
When applicable, the MANOCOMB® precision pressure switch's wetted parts can be made of: **stainless steel AISI 316Ti (1.4571)**

This extremely high-grade material is especially recommended when measuring aggressive media.

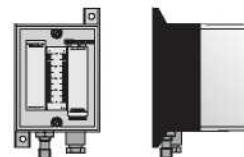
The sensor on model TM's pressure transducer is made of:  $\text{Al}_2\text{O}_3$



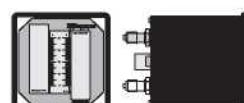
Model IP65 und TM



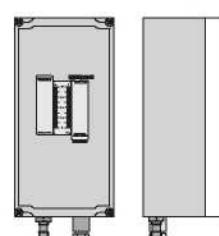
Model AL<sup>1</sup>



Model IP54



Model 96x96



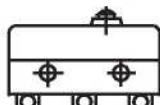
Model EX

<sup>1</sup> Illustration shows optional components

## MANOCOMB® Precision pressure switch

### Switching contacts

The MANOCOMB® Precision pressure switch is available with an enormous number of switching contacts.



#### Micro switches

are the most common switching contacts and are available in different versions:

Max. load or micro switches (cat. AC/DC 12). All values based on induction-free load.

| Type  | 24V    | 48V | 110V | 240V | typical switching differential at 1 - 250 bar <sup>1</sup> |
|---|--------|-----|------|------|--|
| Standard                                    | A (AC) | 5   | 5    | 5    | $\leq 1,0 \%$  |
|   | A (DC) | 1   | 0,5  | -    |  |
| MG <sup>2</sup><br>(Gold)                   | A (AC) | 1   | 1    | -    | $\leq 1,5 \%$  |
|   | A (DC) | 1   | 0,5  | 0,2  |  |
| MW  | A (AC) | 5   | 5    | 5    | $\leq 0,8 \%$  |
|   | A (DC) | 1   | 0,5  | -    |  |
| MH  | A (AC) | 5   | 5    | 5    | $\leq 1,5 \%$  |
|   | A (DC) | 5   | 2    | 0,8  |  |
| CS  | A (AC) | 5   | 5    | 5    | $\leq 2,0 \%$  |
|   | A (DC) | 5   | 2    | 0,4  |  |
| CH <sup>3</sup>                             | A (AC) | 12  | 12   | 10   | $\leq 1,5 \%$  |
|   | A (DC) | 10  | 2    | 0,4  |  |
| CZ <sup>3</sup><br>(forced circuit opening) | A (AC) | 5   | 5    | 5    | $\leq 2,0 \%$  |
|   | A (DC) | 5   | 2    | 0,4  |  |

<sup>1</sup> deviation from full scale

<sup>2</sup> possible for own proof circuits (EExi)

<sup>3</sup> available for pressure range 0 - 6 bar and higher



#### Inductive contacts

e.g. for use in own proof applications (EExi) or for differential pressure switches with a high ratio from static to differential pressure:

| Type | ATEX-Zone | 1G                                  | 2G                                  | 3G                                  | 1D                                  | 3D                                  | typical switching differential at 1 - 250 bar <sup>1</sup> |
|------|-----------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| I-N  |           | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     | $\leq 1,0 \%$  |
| I-SN |           | <input checked="" type="checkbox"/> | $\leq 1,0 \%$  |

<sup>1</sup> deviation from full scale

further information on request

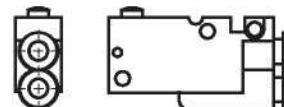
## MANOCOMB® Precision pressure switch

### Switching contacts

The MANOCOMB® Precision pressure switch is available with an enormous number of switching contacts.

#### 3/2-way-pneumatic-valve

Instead of a micro switch, MANOCOMB® Precision pressure switches can be equipped with either one or two 3/2-way-valves. When using these mini-valves, the MANOCOMB® precision pressure switch is suitable for any explosion-proof environment. Further information on request.



#### Air gap contacts

as well as 3/2-way-valves can be used instead of a micro switch. Technically the predecessor of the version with 3/2-way-valve. Further information on request.

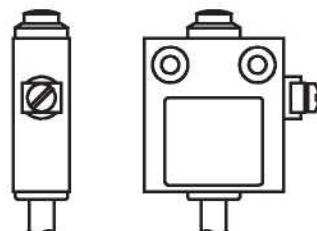


#### Encapsulated micro switches (EExd)

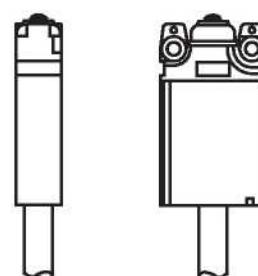
as well as all other switching contacts can be used instead of standard micro switches.

MANOCOMB® precision pressure switches with encapsulated micro switches can be used in explosion-proof environment. All corresponding micro switches are certified according to PTB/ATEX. As they are the only electrical part on the pressure switch, a certification of the whole pressure switch is not necessary.

All encapsulated micro switches correspond to EEx d IIC T6.



| Type       | 30V    | 250V       | allowed environmental temperatures | typical switching differential at 1 - 250 bar <sup>1</sup> |  |
|------------|--------|------------|------------------------------------|--|--|
| HW         | A (AC) | 3          | - 20 - +70°C                       | $\leq 2,0 \%$  |  |
|            | A (DC) | 3          |                                    |  |  |
| ST         | A (AC) | 7          | - 20 - +40°C<br>(+70°C on request) | $\leq 3,0 \%$  |  |
|            | A (DC) | 7          |                                    |  |  |
| STG (Gold) | A (AC) | on request |                                    |  |  |
|            | A (DC) |            |                                    |  |  |



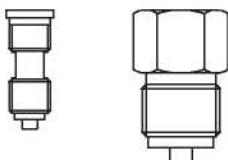
<sup>1</sup> deviation from full scale

further information on request

## MANOCOMB® Precision pressure switch

### Process connections

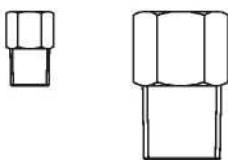
The MANOCOMB® Precision pressure switch is available with an enormous number of process connections.



#### BSP-Thread (ISO 228)

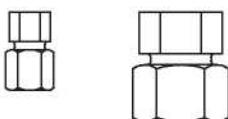
Every model is equipped with a 1/4 BSP male process connection.

Optionally available with other BSP threads with male or female threads.



#### NPT-Thread

Optionally available with male or female threads,  
e.g. 1/2 NPT male, 1/2 NPT female, 1/4 NPT female



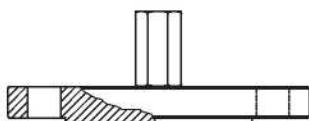
#### Cutting ring connection (Ermeto)

Optionally available in different versions,  
e.g. ER6, ER8, ER10, ER12



#### Pneumatic connection

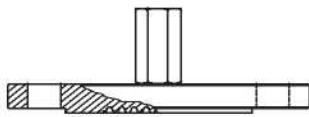
Optional connection for hose Ø6



#### Flange connections

Optionally available in different versions (DIN or ANSI/ASME),  
e.g. DN25, DN40, DN50, DN80, DN 1 , DN 1.5 , DN 2 .

Not available for model 96x96



#### Chemical seals

Especially for aggressive, highly viscous, polluted, crystallizing or hot media, chemical seals are recommended.

Chemical seals are available in different versions, e.g. flange type, thread type, clamp type.

For further information please see separate **product catalogue**  
**“Chemical Seals”**.

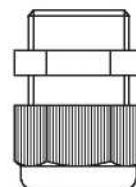
## MANOCOMB® Precision pressure switch

### Electrical / pneumatic connections

The MANOCOMB® Precision pressure switch is available with an enormous number of electrical / pneumatic connections.

#### Cable gland

In standard most models are equipped with an M20 cable gland for cable installation. The cable itself is connected to terminal blocks in the protected room inside the housing. Other cable glands are available.



#### Terminal blocks

The terminal blocks inside the housing are suitable for wires up to 2,5 mm<sup>2</sup>.

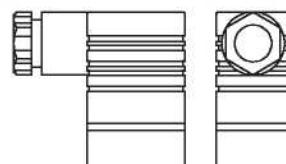
Not available for models TM, 96x96 and EX



#### Plugs according to DIN 43650 / ISO 4400 (Hirschmann)

Optionally available according to DIN43650 Form A, B, C.

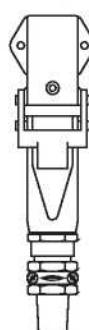
Standard for model TM. Not available for models 96x96 and EX.



#### Harting plugs

Optionally Harting H7D or H8U are available.

Not available for models 96x96 and EX.



#### Direct wired

Optionally available with wired cable.

Standard for models IP54 and EX.

Not available for models TM and 96x96.

#### pneumatic connection

Optional connection for hose Ø6.

Standard when using pneumatic switching contact(s).



## MANOCOMB® Precision pressure switch Model IP65



### Switching function

| Type-designation | number of<br>actual<br>contacts | number of<br>value ind. | process<br>connections |
|------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1K               | 1                               | -                       | 1                      |
| 1KA              | 1                               | 1                       | 1                      |
| 2K               | 2                               | -                       | 1                      |
| 2KA              | 2                               | 1                       | 1                      |
| 2KP              | 2                               | -                       | 2                      |
| 2K2AP            | 2                               | 2                       | 2                      |
| 1KPD <i>i</i>    | 1                               | -                       | 2                      |
| 1K2AP <i>D</i>   | 1                               | 2                       | 2                      |

### Pressure ranges

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| highest neg. pressure range | -1...0 bar   |
| lowest neg. pressure range  | -60...0 mbar |
| lowest pos. pressure range  | 0 - 60 mbar  |
| highest pos. pressure range | 0 - 400 bar  |

an overview of all pressure ranges can be found on page 10.

### Differential pressure ranges

with max. ratio of 10:1 from static pressure to differential pressure. Others on request.

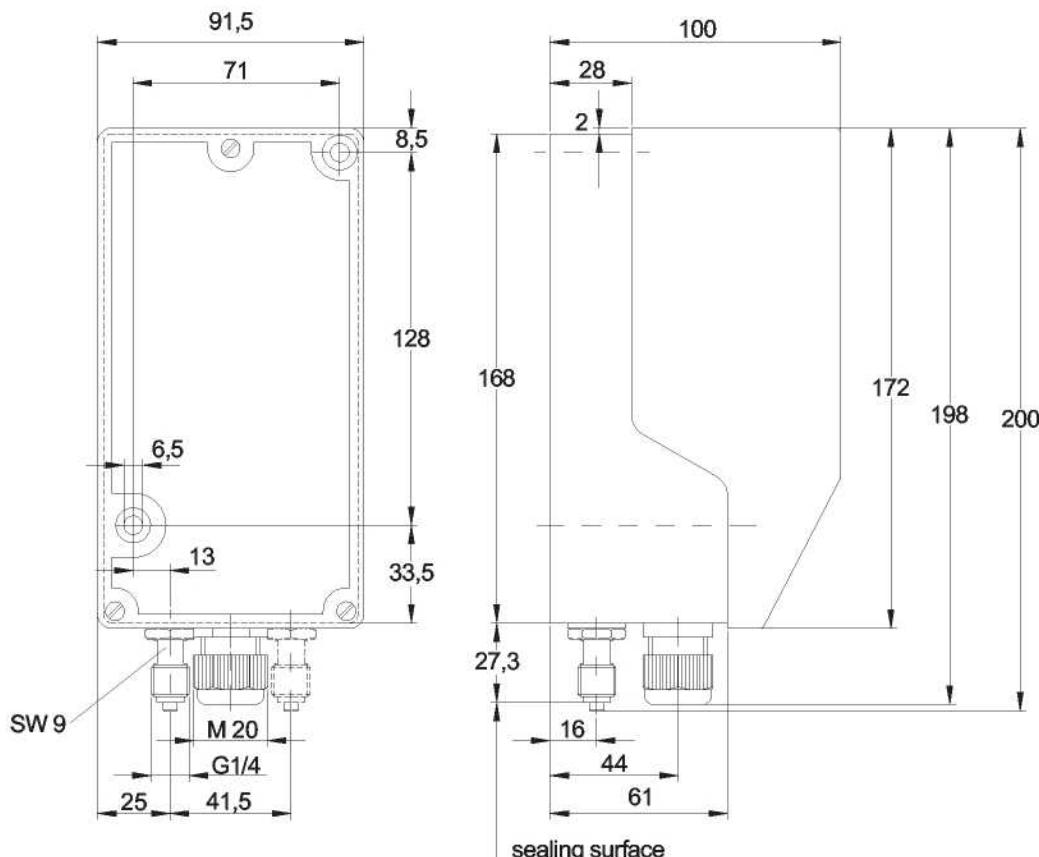
### Standard version

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>materials</b>                  |  |
| housing                           | poly-carbonate reinforced; with transparent cover    |
| wetted parts                      | brass  |
| <b>switching contact(s)</b>       | micro switch type standard                           |
| <b>temperatures:</b>              |  |
| Media (brass version)             | -20°C up to +70°C                                    |
| Media (stainless steel version)   | -20°C up to +130°C                                   |
| environment deviation             | -20°C up to +70°C<br>- 1,0% per 20°C                 |
| <b>accuracy</b>                   |  |
| accuracy of set point adjustment  | dep. on contact <sup>1</sup>                         |
| reproducibility                   | - 0,03   |
| actual value ind. (integr. gauge) | class 1.0  |
| <b>process connection</b>         | 1/4" BSP male  |
| <b>electrical connection</b>      | M20 and terminal blocks 2,5mm <sup>2</sup>           |
| <b>electrical data</b>            | dep. on contact <sup>1</sup>                         |
| <b>weight</b>                     | approx. 1,0 - 1,5 kg depending on switching function |
| <b>protection (EN 60529)</b>      | IP65   |

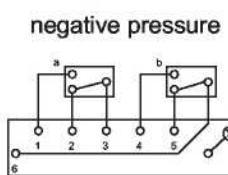
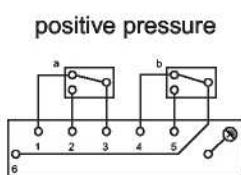
### Options

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>materials</b>             |   |
| housing                      | poly-carbonate reinforced; with transparent cover (acc. to UL-94 V0)        |
| wetted parts                 | stainless steel AISI 316Ti (1.4571)   |
| <b>switching contact(s)</b>  | micro switch(es), inductive contact(s), pneumativ valve(s), air gap contact |
| <b>process connection</b>    | see page 14   |
| <b>electrical connection</b> | see page 15   |

<sup>1</sup> see switching contacts on page 12+13

**MANOCOMB® Precision pressure switch Model IP65****Dimensions**

**Wiring diagram**  
zero pressure condition for micro switch(es)



**Certificates**  
please also see appendix



**Pressure Equipment Directive 97/23/EG**  
Module B (BAF-MUC 03 12 707534 001)  
Module D (DGR-0036-QS-359-04)  
**VdTÜV-Merkblatt Druck 100/1, TRD604**  
(TÜV.DWFS(SDBFS).02-312)  
**Gas Appliance Directive 90/396/EWG,**  
**EN1854 (DIN 3398-1,2), DIN3398-3**  
(CE-0085BO6137 / 6138)  
**DIN 3398-4**  
(3CO3803)

## MANOCOMB® Precision pressure switch Model AL



### Switching function

| Type-designation | number of<br>actual<br>contacts | value ind. | process<br>connections |
|------------------|---------------------------------|------------|------------------------|
| 1K               | 1                               | -          | 1                      |
| 2K               | 2                               | -          | 1                      |
| 2KP              | 2                               | -          | 2                      |
| 1KPD <i>i</i>    | 2                               | -          | 2                      |

### Pressure ranges

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| highest neg. pressure range | -1...0 bar   |
| lowest neg. pressure range  | -60...0 mbar |
| lowest pos. pressure range  | 0 - 60 mbar  |
| highest pos. pressure range | 0 - 400 bar  |

an overview of all pressure ranges can be found on page 10.

### Differential pressure ranges

with max. ratio of 10:1 from static pressure to differential pressure. Others on request.

### Standard version

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>materials</b>                 |  |
| housing                          | coated aluminium without windows                     |
| wetted parts                     | brass  |
| <b>switching contact(s)</b>      | micro switch type standard                           |
| <b>temperatures:</b>             |  |
| Media (brass version)            | -20°C up to +70°C                                    |
| Media (stainless steel version)  | -20°C up to +130°C                                   |
| environment deviation            | -20°C up to +70°C<br>- 1,0% per 20°C                 |
| <b>accuracy</b>                  |  |
| accuracy of set point adjustment | depending on switching contact <sup>1</sup>          |
| reproducibility                  | - 0,03   |
| <b>process connection</b>        | 1/4" BSP male  |
| <b>electrical connection</b>     | M20 and terminal blocks 2,5mm <sup>2</sup>           |
| <b>electrical data</b>           | depending on switching contact <sup>1</sup>          |
| <b>weight</b>                    | approx. 1,2 - 1,7 kg depending on switching function |
| <b>protection (EN 60529)</b>     | IP65   |

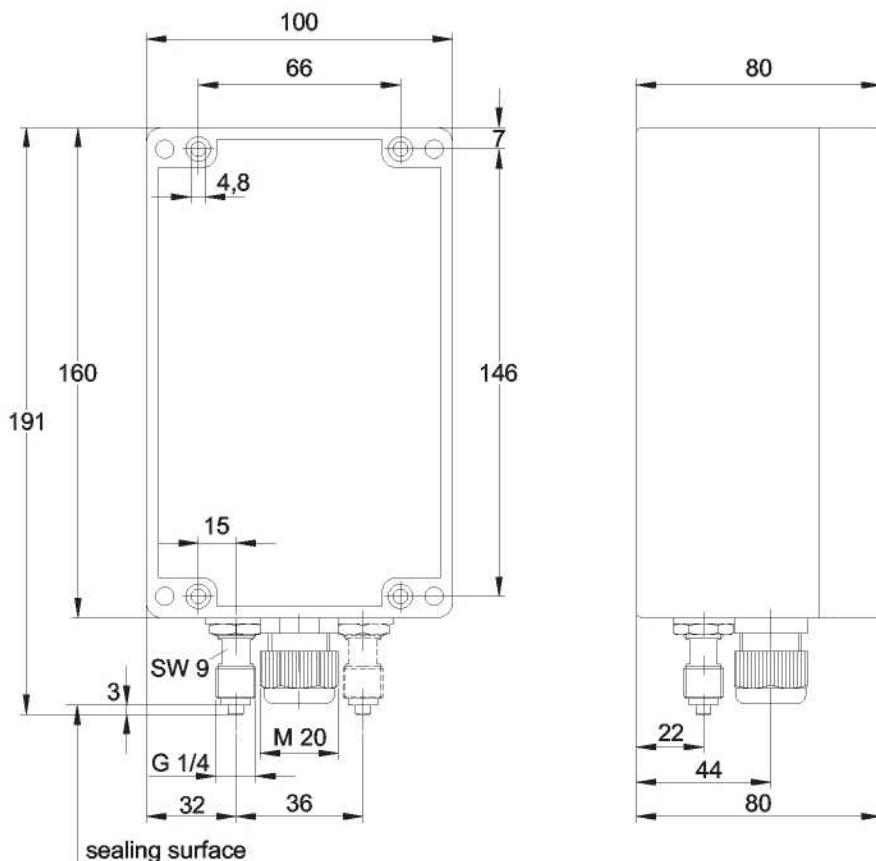
### Options

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| <b>materials</b>             |                                     |
| housing                      | coated aluminium with window        |
| wetted parts                 | stainless steel AISI 316Ti (1.4571) |
| <b>switching contact(s)</b>  | micro switch(es),                   |
| <b>process connection</b>    | see page 14                         |
| <b>electrical connection</b> | see page 15                         |

<sup>1</sup> see switching contacts on page 12+13

## MANOCOMB® Precision pressure switch Model AL

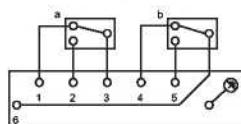
### Dimensions



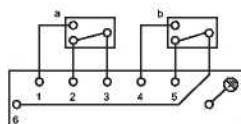
### Wiring diagram

zero pressure condition for micro switch(es)

positive pressure



negative pressure



## MANOCOMB® Precision pressure switch-transducer Model TM smart measuring



### Switching function

| Type-designation | number of       |              |              | process connections |
|------------------|-----------------|--------------|--------------|---------------------|
|                  | actual contacts | analog value | ind. signals |                     |
| 1K               | 1               | -            | 1            | 1                   |
| 1KA              | 1               | 1            | 1            | 1                   |
| 2K               | 2               | -            | 1            | 1                   |
| 2KA              | 2               | 1            | 1            | 1                   |

### Pressure ranges

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| highest neg. pressure range | -1...0 bar  |
| lowest neg. pressure range  | -1...0 bar  |
| lowest pos. pressure range  | 0 - 1 bar   |
| highest pos. pressure range | 0 - 400 bar |

an overview of all pressure ranges can be found on page 10.

### Standard version

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>materials</b>                     |   |
| housing                              | poly-carbonate reinforced; with transparent cover |
| wetted parts                         | brass   |
| <b>switching contact(s)</b>          | micro switch type standard                        |
| <b>temperatures:</b>                 |   |
| Media (brass version)                | -20°C up to +70°C                                 |
| Media (stainless steel version)      | -20°C up to +130°C                                |
| environment deviation                | -20°C up to +70°C<br>- 1,0% per 20°C              |
| <b>accuracy</b>                      |   |
| accuracy of set point adjustment     | dep. on contact <sup>1</sup>                      |
| reproducibility                      | - 0,03  |
| actual value ind. (integr. gauge)    | class 1,0   |
| analogue signal (integr. transducer) | - 0,5% FS   |
| <b>process connection</b>            | 1/4" BSP male                                     |
| <b>electrical connection</b>         | 2x plug ISO4400                                   |
| <b>electrical data</b>               | dep. on contact <sup>1</sup>                      |
| supply for transducer                | 14 - 28 VDC                                       |
| output signal                        | 4 - 20 mA   |
| <b>weight</b>                        | approx. 1,5 kg                                    |
| <b>protection (EN 60529)</b>         | IP65  |

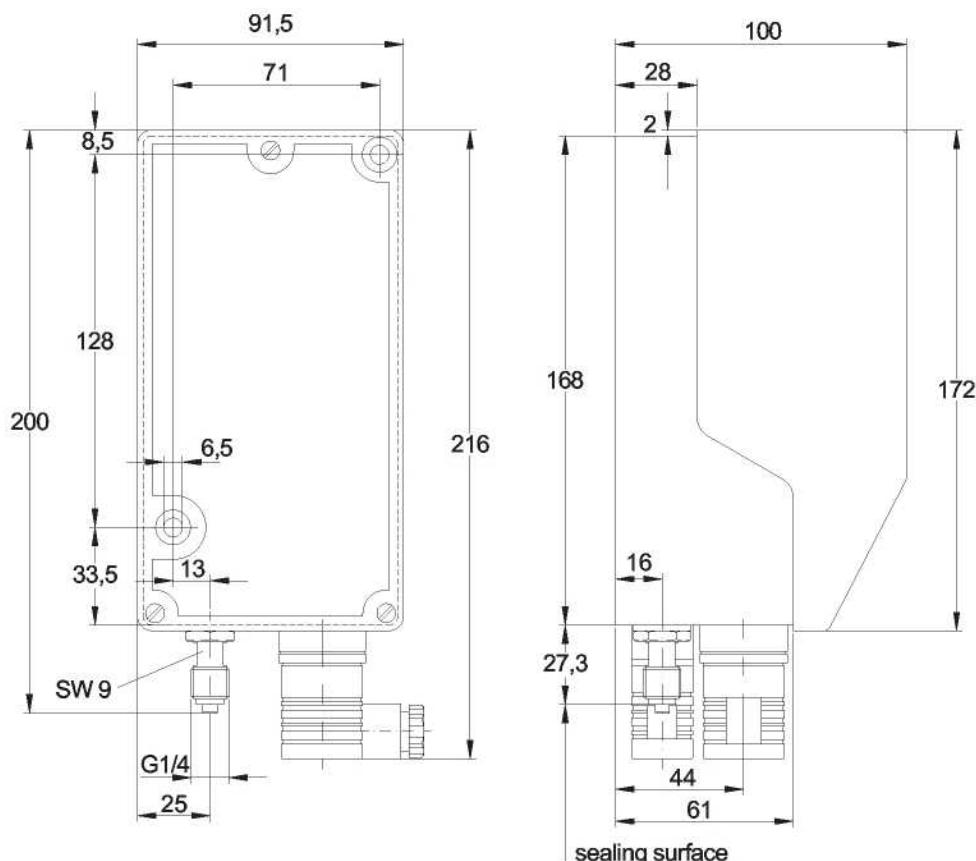
### Options

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>materials</b>             |  |
| housing                      | poly-carbonate reinforced; with transparent cover (acc. to UL-94 V0) |
| wetted parts                 | stainless steel AISI 316Ti (1.4571)                                  |
| <b>switching contact(s)</b>  | micro switch(es)   |
| <b>analogue signal</b>       | 0 - 10 V   |
| <b>process connection</b>    | see page 14  |
| <b>electrical connection</b> | see page 15  |

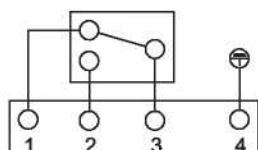
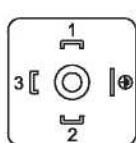
<sup>1</sup> see switching contacts on page 12+13

MANOCOMB® Precision pressure switch-transducer Model TM smart measuring

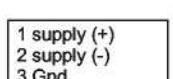
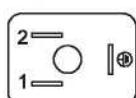
## Dimensions

Wiring diagram  
zero pressure condition

for microswitch



for analogue signal 4 - 20 mA

Certificates  
please also see appendix

Pressure Equipment Directive 97/23/EG,  
VdTÜV-Merkblatt Druck 100/1  
Module B (BAF-MUC 04 03 707534 002)  
Module D (DGR-0036-QS-359-04)

## MANOCOMB® Precision pressure switch Model IP54



### Standard version

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>materials</b>                  |  |
| housing                           | poly-carbonate reinforced; with transparent cover    |
| wetted parts                      | brass  |
| <b>switching contact(s)</b>       | micro switch type standard                           |
| <b>temperatures:</b>              |  |
| Media (brass version)             | -20°C up to +70°C                                    |
| Media (stainless steel version)   | -20°C up to +130°C                                   |
| environment deviation             | -20°C up to +70°C<br>± 1,0% per 20°C                 |
| <b>accuracy</b>                   |  |
| accuracy of set point adjustment  | dep. on contact <sup>1</sup>                         |
| reproducibility                   | - 0,03   |
| actual value ind. (integr. gauge) | class 1,0  |
| <b>process connection</b>         | 1/4" BSP male  |
| <b>electrical connection</b>      | 1,5m cable   |
| <b>electrical data</b>            | dep. on contact <sup>1</sup>                         |
| <b>weight</b>                     | approx. 1,0 - 1,5 kg depending on switching function |
| <b>protection (EN 60529)</b>      | IP65   |

### Switching function

| Type-designation | number of actual contacts |      | process connections |
|------------------|---------------------------|------|---------------------|
|                  | value                     | ind. |                     |
| 1K               | 1                         | -    | 1                   |
| 1KA              | 1                         | 1    | 1                   |
| 2K               | 2                         | -    | 1                   |
| 2KA              | 2                         | 1    | 1                   |
| 2KP              | 2                         | -    | 2                   |
| 2K2AP            | 2                         | 2    | 2                   |
| 1KPD <i>i</i>    | 1                         | -    | 2                   |
| 1K2AP <i>D</i>   | 1                         | 2    | 2                   |

### Pressure ranges

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| highest neg. pressure range | -1...0 bar   |
| lowest neg. pressure range  | -60...0 mbar |
| lowest pos. pressure range  | 0 - 60 mbar  |
| highest pos. pressure range | 0 - 400 bar  |

an overview of all pressure ranges can be found on page 10.

### Differential pressure ranges

with max. ratio of 10:1 from static pressure to differential pressure. Others on request.

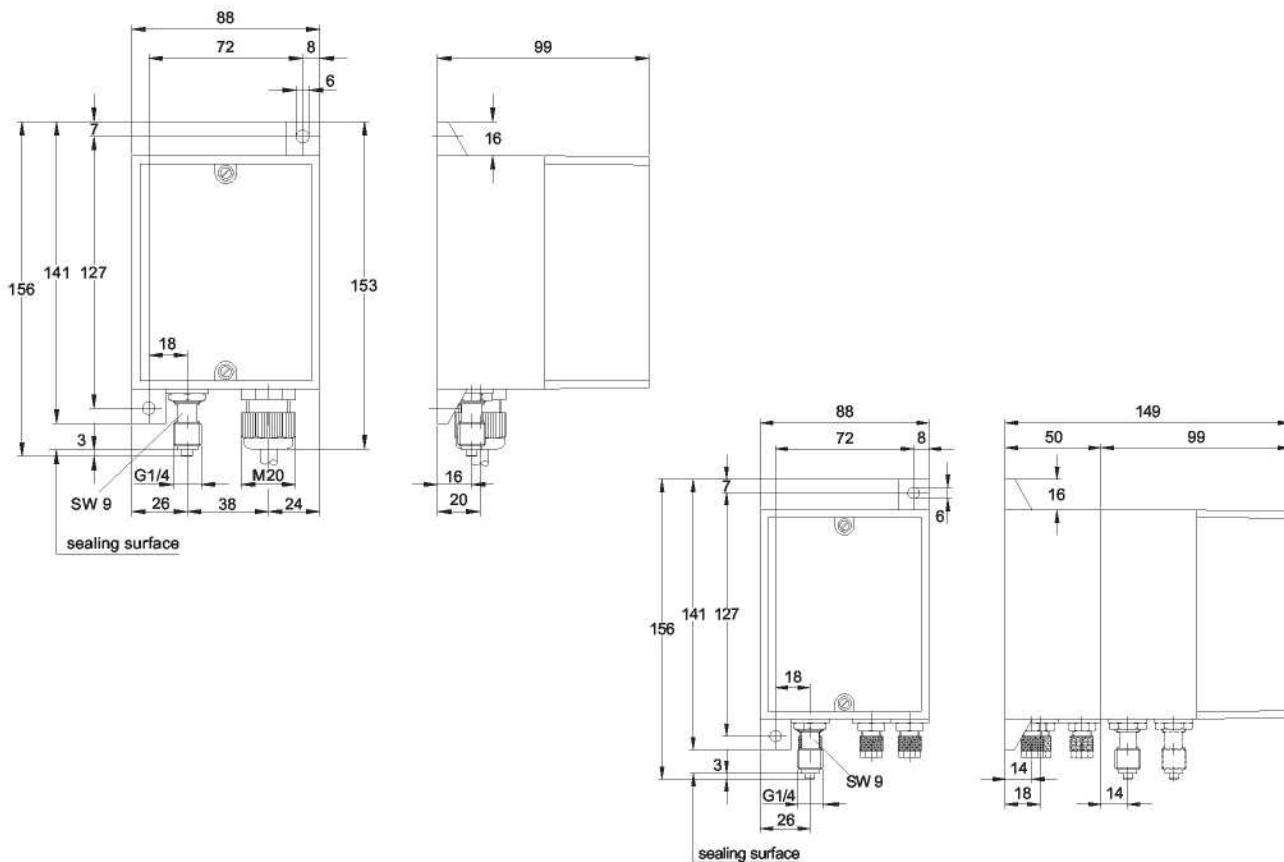
### Options

|                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| <b>materials</b>             |                                      |
| wetted parts                 | stainless steel AISI 316Ti (1.4571)  |
| <b>switching contact(s)</b>  | micro switch(es), air gap contact(s) |
| <b>process connection</b>    | see page 14                          |
| <b>electrical connection</b> | see page 15                          |

<sup>1</sup> see switching contacts on page 12+13

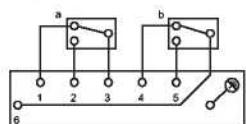
## MANOCOMB® Precision pressure switch Model IP54

### Dimensions

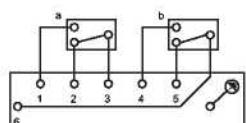


**Wiring diagram**  
zero pressure condition for micro switch(es)

positive pressure

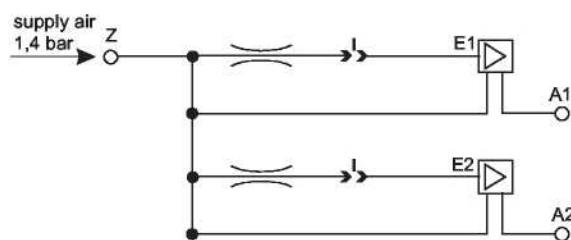


negative pressure



### air gap contact(s)

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| supply / output          | 1,4 bar                |
| over pressure safe up to | 2,5 bar                |
| air consumption          | $\leq 75 \text{ NL/h}$ |
| filtering                | $\leq 40 \mu\text{m}$  |
| max. switching frequency | 35 Hz                  |
| air inlet                | Klemmverschr. 6x1      |



## MANOCOMB® Precision pressure switch Model 96x96



### Switching function

| Type-designation | number of contacts | actual value ind. | process connections |
|------------------|--------------------|-------------------|---------------------|
| 1K               | 1                  | -                 | 1                   |
| 1KA              | 1                  | 1                 | 1                   |
| 2K               | 2                  | -                 | 1                   |
| 2KA              | 2                  | 1                 | 1                   |
| 2KP              | 2                  | -                 | 2                   |
| 2K2AP            | 2                  | 2                 | 2                   |
| 1KPD <i>i</i>    | 1                  | -                 | 2                   |
| 1K2AP <i>D</i>   | 1                  | 2                 | 2                   |

### Pressure ranges

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| highest neg. pressure range | -1...0 bar   |
| lowest neg. pressure range  | -60...0 mbar |
| lowest pos. pressure range  | 0 - 60 mbar  |
| highest pos. pressure range | 0 - 400 bar  |

an overview of all pressure ranges can be found on page 10.

### Differential pressure ranges

with max. ratio of 10:1 from static pressure to differential pressure. Others on request.

### Standard version

#### materials

|                      |  |
|----------------------|--|
| housing              | steel sheet housing<br>front cover (poly-carbonate)<br>black with transparent window |
| wetted parts         | brass  |
| switching contact(s) | micro switch<br>type standard  |

#### temperatures:

|                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| Media (brass version)           | -20°C up to +70°C                    |
| Media (stainless steel version) | -20°C up to +130°C                   |
| environment deviation           | -20°C up to +70°C<br>± 1,0% per 20°C |

#### accuracy

|                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| accuracy of set point adjustment  | dep. on contact <sup>1</sup> |
| reproducibility                   | ± 0,03                       |
| actual value ind. (integr. gauge) | class 1,0                    |

#### process connection

1/4" BSP male

#### electrical connection

terminal blocks  
2,5mm<sup>2</sup>

#### electrical data

dep. on contact<sup>1</sup>

#### weight

approx. 1,0 - 1,5 kg  
depending on  
switching function

#### protection (EN 60529)

IP65

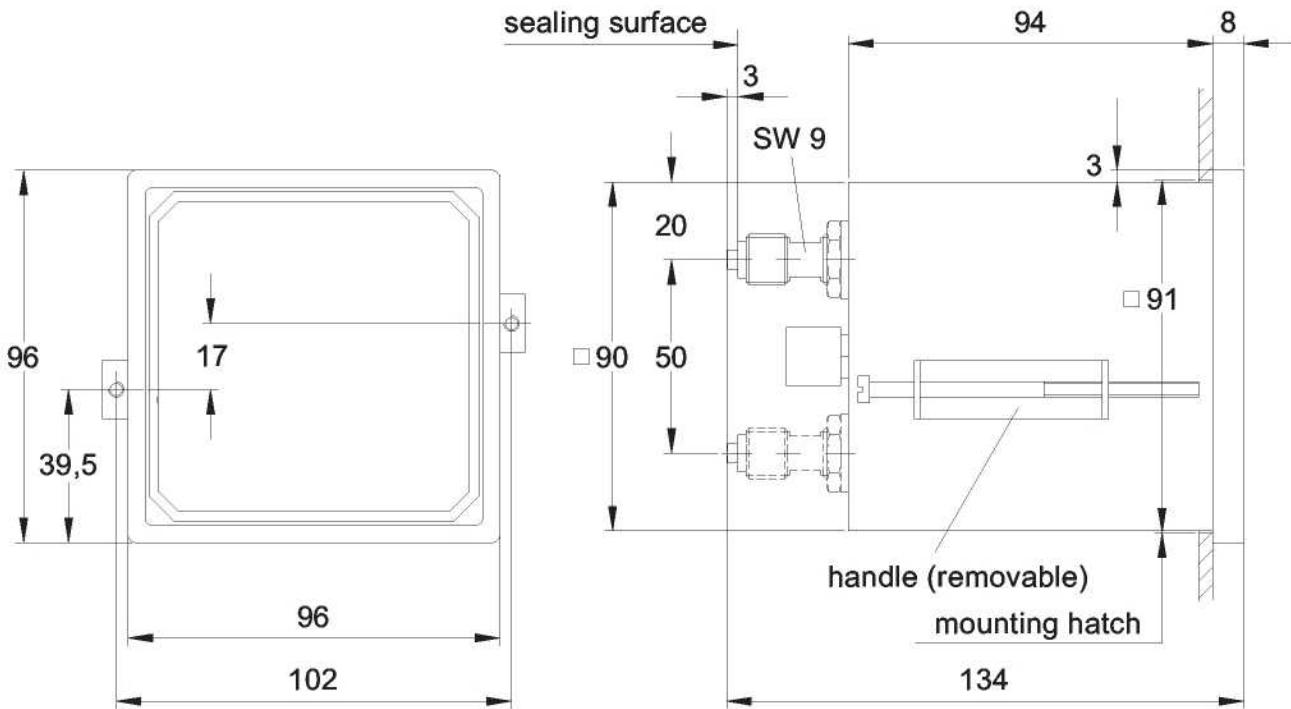
### Options

|                      |   |
|----------------------|---|
| materials            | stainless steel<br>AISI 316Ti (1.4571)    |
| wetted parts         |   |
| switching contact(s) | micro switch(es),<br>inductive contact(s) |

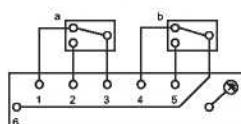
#### process connection

see page 14

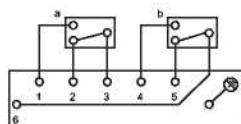
<sup>1</sup> see switching contacts on page 12+13

**MANOCOMB® Precision pressure switch Model 96x96****Dimensions****Wiring diagram**  
zero pressure condition for micro switch(es)

positive pressure



negative pressure



## MANOCOMB® Precision pressure switch Model EX



### Switching function

| Type-designation | number of<br>actual<br>contacts | number of<br>value ind. | process<br>connections |
|------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1K               | 1                               | -                       | 1                      |
| 1KA              | 1                               | 1                       | 1                      |
| 2K               | 2                               | -                       | 1                      |
| 2KA              | 2                               | 1                       | 1                      |
| 2KP              | 2                               | -                       | 2                      |
| 2K2AP            | 2                               | 2                       | 2                      |
| 1KPD <i>i</i>    | 1                               | -                       | 2                      |
| 1K2AP <i>D</i>   | 1                               | 2                       | 2                      |

### Pressure ranges

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| highest neg. pressure range | -1...0 bar   |
| lowest neg. pressure range  | -60...0 mbar |
| lowest pos. pressure range  | 0 - 60 mbar  |
| highest pos. pressure range | 0 - 400 bar  |

an overview of all pressure ranges can be found on page 10.

### Differential pressure ranges

with max. ratio of 10:1 from static pressure to differential pressure. Others on request.

### Standard version

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>materials</b>                  |  |
| housing                           | poly-carbonate reinforced; with transparent cover    |
| wetted parts                      | brass  |
| switching contact(s)              | micro switch, encapsulated, type ST                  |
| <b>temperatures:</b>              |  |
| Media (brass version)             | -20°C up to +70°C                                    |
| Media (stainless steel version)   | -20°C up to +130°C                                   |
| environment                       | depending on switching contact <sup>1</sup>          |
| deviation                         | — 1,0% per 20°C                                      |
| <b>accuracy</b>                   |  |
| accuracy of set point adjustment  | dep. on contact <sup>1</sup>                         |
| reproducibility                   | — 0,03   |
| actual value ind. (integr. gauge) | class 1,0  |
| <b>process connection</b>         | 1/4" BSP male  |
| <b>electrical connection</b>      | 3m cable   |
| <b>electrical data</b>            | dep. on contact <sup>1</sup>                         |
| <b>weight</b>                     | approx. 1,0 - 1,5 kg depending on switching function |
| <b>protection (EN 60529)</b>      | IP65   |

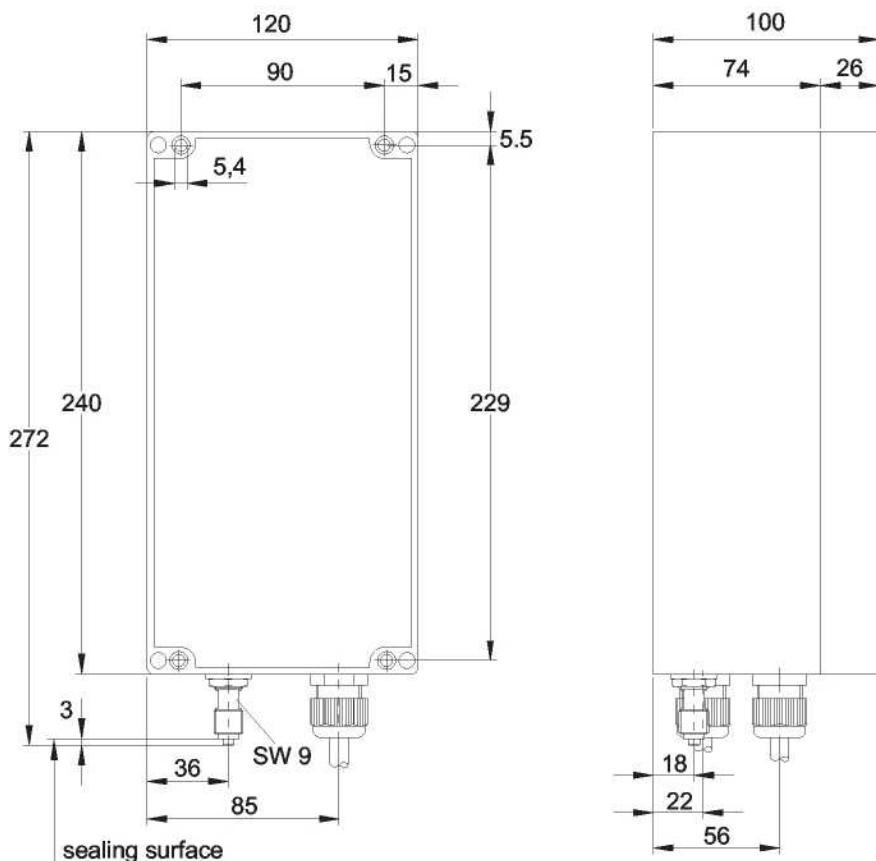
### Options

|                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| <b>materials</b>            |                                     |
| wetted parts                | stainless steel AISI 316Ti (1.4571) |
| <b>switching contact(s)</b> | encapsulated micro switch(es)       |
| <b>process connection</b>   | see page 14                         |

<sup>1</sup> see switching contacts on page 12+13

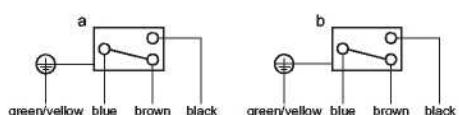
## MANOCOMB® Precision pressure switch Model EX

### Dimensions

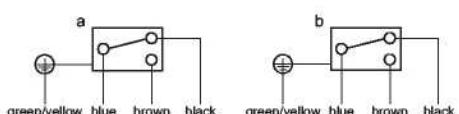


### Wiring diagram zero pressure condition

positive pressure



negative pressure



### Certificates



All used encapsulated micro switches are certified according to PTB/ATEX. As they are the only electrical part on the pressure switch, a certification of the whole pressure switch is not necessary.



Picture shows precision pressure switch  
MANOCOMB® model IP65 version  
1K2APDi in special version with  
2 shut-off valves on mounting panel  
for SIEMENS, Erlangen.



Picture shows 3x precision pressure switches  
MANOCOMB® model IP65 version 1K used as  
pressure monitor and  
pressure limiter respectively  
for boiler operation.

## PINTER • PRODUCTS • PRACTICE



Upper picture shows pneumatic controller PC50 developed and manufactured for Bopp & Reuther Sicherheits- und Regelarmaturen GmbH, Mannheim with pneumatic precision pressure switches MANOCOMB® in special version (lower picture).



Picture shows pressure switch  
INDUSWITCH type DU  
with mounted chemical seal type ET.



Lower picture shows 5x precision pressure switch MANOCOMB® model IP65 version 2KA/VAM/G used in power plant "Grosskraftwerk Mannheim" (upper picture).



Picture shows pressure transducer type PTM and pressure gauge type P1

## PINTER • PRODUCTS • PRACTICE



Picture shows precision pressure switch MANOCOMB® Model TM version 1KA/MG in special version with overpressure safety valve and process connection with test point for SIEMENS Medical



Pictures show gauge with analogue signal Type P1TM and pressure transmitter Type PTM-P, each with mounted chemical seal Type MT for use on food tanks..

## APPENDIX

### Certificates

All shown certificates and declarations are also available for download as PDF files on our website [www.pinter-gmbh.de](http://www.pinter-gmbh.de) in their newest issue .

### Works inspection certificates according to EN 10204

Works inspection certificates are available on request at a small charge. Please already state in your inquiry and/or purchase order, if you need a works inspection certificate.

### Conversion table for pressure units

The “**conversion table for pressure units**” on page 34 was made very carefully. Nevertheless we cannot exclude, that mistakes have occurred, so this conversion table is supplied without liability.

For use with Microsoft Windows operating systems a conversion tool is available on our website [www.pinter-gmbh.de](http://www.pinter-gmbh.de) in the download section free of charge. Please read through the information provided on the download page before using the conversion tool.

### Inquiry Checklist “Pressure Switches

For your convenience when inquiring a PINTER pressure switch we have made an **inquiry checklist “pressure switch”**, which you will find on page 35 or on our website [www.pinter-gmbh.de](http://www.pinter-gmbh.de) as a PDF-form file in the download section.

**Quality assurance**

according to DIN EN ISO 9001:2000 and Pressure Equipment Directive 97/23/EG Module D

|  |   |
|--|---|
| <b>ZERTIFIKAT</b><br><br><b>ZERTIFIKAT</b><br><br><p>Die Zertifizierungsstelle<br/>der TÜV Management Service GmbH<br/>bescheinigt, dass das Unternehmen</p> <p><b>PINTER</b><br/>Mess- und Regeltechnik<br/>Technische Keramik</p> <p>Hohenweg 4<br/>D-69436 Schönenbrunn-Moosbrunn</p> <p>für den Geltungsbereich</p> <p>Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von<br/>Druckmessgeräten und Präzisions- Druckschaltern</p> <p>ein Qualitätsmanagementsystem<br/>eingeführt hat und anwendet.</p> <p>Durch ein Audit, Bericht-Nr. <b>70065537</b><br/>wurde der Nachweis erbracht, dass die Forderungen der</p> <p><b>ISO 9001: 2000</b></p> <p>erfüllt sind. Dieses Zertifikat ist gültig bis 2007-12-20<br/>Zertifikat-Registrier-Nr. 12 100 24144 TMS</p> <p><br/><i>M. Nagel</i><br/>München, 2004-12-29</p> <p>TÜV Management Service GmbH - TÜV SÜD Gruppe - Zertifizierstelle: Ritterstraße 85 - 80333 München - Germany</p> | <br><b>ZERTIFIKAT</b><br><br><p>Die<br/>Benannte Stelle nach Druckgeräte Richtlinie<br/>- Zertifizierungsstelle für Qualitätsicherungssysteme -<br/>der<br/>TÜV Industrie Service GmbH - TÜV SÜD Gruppe</p> <p>bescheinigt, dass das Unternehmen</p> <p><b>PINTER Mess- und Regeltechnik GmbH</b><br/>Hohenweg 4<br/>D - 69436 Moosbrunn</p> <p>für den Geltungsbereich</p> <p>Druckwächter / Druckbegrenzer besonderer Bauart als<br/>Ausrüstungsstelle mit Sicherheitsfunktion<br/>(MANOCOMB IP 65... und MANOCOMB TM...)</p> <p>ein Qualitätsicherungssystem nach<br/>Druckgeräte Richtlinie 97/23/EG Anhang III, Modul D<br/>eingeführt hat und anwendet.</p> <p>Durch ein Audit, Bericht-Nr.: IS-TAF-MUC-0 1471-00/04<br/>wurde der Nachweis erbracht, dass die betreffenden Anforderungen<br/>erfüllt sind.</p> <p>Der Hersteller ist berechtigt, die im Rahmen des Geltungsbereiches<br/>dieses Qualitätsicherungssystems hergestellten Druckgeräte<br/>bei der Kennzeichnung mit unserer Kenn-Nummer<br/>wie dargestellt zu versehen:</p> <p><b>CE 0036</b></p> <p>Zertifikat - Nr. DGR-0036-QS-359-04<br/>gültig bis 31. Dezember 2007<br/>Mannheim, 21. Dezember 2004</p> <p>TÜV Industrie Service GmbH Tel.: 07031/62 11 92-32<br/>TUV SUD Gruppe Fax: 07031/62 11 92-33<br/>Duisenstraße 28 e-mail: gerneth.bundestest@tuv-sud.de<br/>D-68167 Mannheim</p> <p></p> <p>TÜV Industrie Service GmbH - TÜV SÜD Gruppe - DGR-QS-Zertifizierungsstelle - D48167 Mannheim</p> |
|--|---|

**Type-Examination**

according to Pressure Equipment Directive 97/23/EG Module B and VdTÜV Merkblatt Druck 100/1 (Modell IP65)

|  |  |                 |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
|--|--|-----------------|-------------------|----|--------------------|-----|---|------|---------------------------------|---|-----------------------|----|--|---|---------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|---------------|---------------|--------------|----------------|---------------|--------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|--------------|---------------|-----------------|--------------|
| <b>ZERTIFIKAT</b><br><br><b>ZERTIFIKAT</b><br><br><p>EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG<br/>EG Type examination (Module B) according to Directive 97/23/EC</p> <p>Zertifikat-Nr.: IS-TAF-MUC 03 12 707534 001<br/>Certificate No.: Revision 01</p> <p>Name und Anschrift<br/>des Herstellers:<br/>Name and Postal Address of Manufacturer:</p> <p>Pinter Mess- und Regeltechnik GmbH<br/>Hohenweg 4<br/>69436 Moosbrunn</p> <p>Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.<br/>We hereby certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.</p> <p>Produktart<br/>Product category</p> <p>Druckwächter / Druckbegrenzer besonderer Bauart als<br/>Ausrüstungsstelle mit Sicherheitsfunktion</p> <p>Modell / IP65...</p> <p>Bestehend aus einem oder zwei Balgendruckfühlern mit<br/>Kraftwäge-Messsystem wirkend auf einen elektrischen<br/>Mikroschalter. Arten der Ausführungen siehe Seite 2.</p> <p>Prüfgrundlage<br/>Base of examination</p> <p>C/T 118-2003 vom 2003-12-20<br/>TUV Süddeutschland Bau und Betrieb</p> <p>Prüfbericht Nr.<br/>Test report No.</p> <p>Fertigungsstätte<br/>Manufacturing plant</p> <p>München, 2005-07-11</p> <p>Ersatz für Ausgabe 2003-12-03<br/>Please note the remarks on the second page.</p> <p>TÜV Industrie Service GmbH<br/>TUV SÜD Gruppe<br/>TUV-CERT-Zertifizierungsstätte<br/>für Druckgeräte</p> <p></p> <p>(Ort, Datum)<br/>München, 2005-07-11</p> <p>Tel.: (0981) 51 90 - 0<br/>Fax: (0981) 51 90 - 33 07<br/>E-Mail: feuerung@feuer-edel.de<br/>www.feuer-edel.de</p> <p>Mitglied der<br/>CONFEDERATION EUROPEENNE<br/>CEOC<br/>ORGANISATION DE CONTROLE</p> | <p>Seite 2 zum Zertifikat Nr.<br/>Zertifikat-Nr.: IS-TAF-MUC 03 12 707534 001<br/>Revision 01</p> <p>Übersicht der Geräteausführungen:<br/>MANOCOMB-IP65/...</p> <table border="1"> <tr> <td>1K</td> <td>- 1 Schaltkontakt</td> </tr> <tr> <td>2K</td> <td>- 2 Schaltkontakte</td> </tr> <tr> <td>2KP</td> <td>- 2 getrennte Prozessanschlüsse, je 1 Schaltkontakt</td> </tr> <tr> <td>HPDF</td> <td>- 1 getrennter Prozessanschluss</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>- mit Sicherungszeige</td> </tr> <tr> <td>VA</td> <td>- mediumverarbeitete Teile aus Edelstahl</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>- Hauptschaltierbar</td> </tr> </table> <p>Der Druckwächter / Druckbegrenzer besonderer Bauart wird wahlweise mit folgenden Anzeigen- und Einstellbereichen hergestellt:</p> <table border="1"> <tr> <td>-1K.....0 bar</td> <td>-600.....0 mbar</td> <td>-400.....0 mbar</td> </tr> <tr> <td>-250.....0 mbar</td> <td>-160.....0 mbar</td> <td>-100.....0 mbar</td> </tr> <tr> <td>-60.....0 mbar</td> <td>0.....60 mbar</td> <td>0.....1,0 bar</td> </tr> <tr> <td>0.....40 bar</td> <td>0.....160 mbar</td> <td>0.....2,5 bar</td> </tr> <tr> <td>0.....60 bar</td> <td>0.....250 mbar</td> <td>0.....4,0 bar</td> </tr> <tr> <td>0.....100 bar</td> <td>0.....400 mbar</td> <td>0.....6,0 bar</td> </tr> <tr> <td>0.....160 bar</td> <td>0.....600 mbar</td> <td>0.....10 bar</td> </tr> <tr> <td>0.....250 bar</td> <td>0.....1000 mbar</td> <td>0.....16 bar</td> </tr> </table> <p>Die nachfolgend genannten Bedingungen sind zu berücksichtigen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Das Gefährdungsrisiko bei Außenem Brand sowie bei Belastungen durch Verkehr, Wind und Einbrennen ist abhängig von der Bauausführung und dem Aufstellort des Druckgerätes gegebenenfalls gesondert zu prüfen.</li> <li>Bei einer Ausführung als DN40 ist der Ausgangskontakt mit maximal 0,6 A MT extern abzuschließen, in der Ausführung als SDBF5 ist der Ausgangskontakt mit maximal 0,36 A MT (<math>&gt; 0,36 \text{ A} &amp; 0,6 \text{ A}</math>) extern abzuschließen.</li> <li>Bei Verwendung als SDBF5 ist die Vierpolungs- und die Einriegelungsfunktion in der nachfolgenden elektrischen Schaltung gemäß den "Zusatzaufordnungen für die Ausführung von Sicherheitseinrichtungen" der DIN VDE 0116, Ziffer 8.7 auszuführen.</li> <li>Das Gerät ist mittels einer Wasservorlage gegen die Einflüsse von zu hoher Mediumstemperatur zu schützen.</li> </ol> | 1K              | - 1 Schaltkontakt | 2K | - 2 Schaltkontakte | 2KP | - 2 getrennte Prozessanschlüsse, je 1 Schaltkontakt | HPDF | - 1 getrennter Prozessanschluss | A | - mit Sicherungszeige | VA | - mediumverarbeitete Teile aus Edelstahl | S | - Hauptschaltierbar | -1K.....0 bar | -600.....0 mbar | -400.....0 mbar | -250.....0 mbar | -160.....0 mbar | -100.....0 mbar | -60.....0 mbar | 0.....60 mbar | 0.....1,0 bar | 0.....40 bar | 0.....160 mbar | 0.....2,5 bar | 0.....60 bar | 0.....250 mbar | 0.....4,0 bar | 0.....100 bar | 0.....400 mbar | 0.....6,0 bar | 0.....160 bar | 0.....600 mbar | 0.....10 bar | 0.....250 bar | 0.....1000 mbar | 0.....16 bar |
| 1K   | - 1 Schaltkontakt  |                 |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| 2K   | - 2 Schaltkontakte   |                 |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| 2KP  | - 2 getrennte Prozessanschlüsse, je 1 Schaltkontakt  |                 |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| HPDF   | - 1 getrennter Prozessanschluss  |                 |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| A  | - mit Sicherungszeige  |                 |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| VA   | - mediumverarbeitete Teile aus Edelstahl   |                 |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| S  | - Hauptschaltierbar  |                 |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| -1K.....0 bar  | -600.....0 mbar  | -400.....0 mbar |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| -250.....0 mbar  | -160.....0 mbar  | -100.....0 mbar |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| -60.....0 mbar   | 0.....60 mbar  | 0.....1,0 bar   |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| 0.....40 bar   | 0.....160 mbar   | 0.....2,5 bar   |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| 0.....60 bar   | 0.....250 mbar   | 0.....4,0 bar   |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| 0.....100 bar  | 0.....400 mbar   | 0.....6,0 bar   |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| 0.....160 bar  | 0.....600 mbar   | 0.....10 bar    |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |
| 0.....250 bar  | 0.....1000 mbar  | 0.....16 bar    |                   |    |                    |     |   |      |                                 |   |                       |    |  |   |                     |               |                 |                 |                 |                 |                 |                |               |               |              |                |               |              |                |               |               |                |               |               |                |              |               |                 |              |

## Type-Examination

according to Gas Appliances Directive 90/396/EWG, EN1854 (former DIN 3398, part 1+2) (Modell IP65)

|   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
|---|---|---------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------|---|--------------------|---|-------------------|---|--|------------------------------------|-----|-----------------|-----|-------------------------------|------|--------------------|-------|-----------------------|----|----------------------|-----|-----------------------------------|----|----------------|
| <b>CE 0085</b>  | <b>DVGW</b><br>Zertifizierungsstelle                        | CE-0085BO6137 |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>EG-Baumusterprüfbescheinigung</b><br><b>EC type examination certificate</b>  |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| CE-0085BO6137<br>Produkt Identifikationsnr.<br>product identification no.   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Anwendungsbereich</b><br>field of application<br>EG-Gasgeräterichtlinie (90/396/EWG)<br>EC Gas Appliances Directive (90/396/ECC)   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Zertifikatinhaber</b><br>owner of certificate<br>PINTER Mess- und Regeltechnik GmbH<br>Hohenweg 4, D-69436 Moosbrunn   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Vertreiber</b><br>distributor<br>PINTER Mess- und Regeltechnik GmbH<br>Hohenweg 4, D-69436 Moosbrunn   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Produktart</b><br>product category<br>Gasarmaturen: Druckwächter für Gas, Luft und Abgas < 4 bar (4346)  |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Produktdescription</b><br>product description<br>Präzisionsdruckschalter   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Modell</b><br>model<br>MANOCOMB IP65/...   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Bestimmungsänder</b><br>countries of destination<br>AT, BE, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, PT, SE   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Prüfberichte</b><br>test reports<br>Baumusterprüfung: C-D 1156-00/03 vom 01.12.2003 (TSG)  |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Prüfgrundlagen</b><br>basis of type examination<br>EU/90/396/EWG (29.06.1990)<br>DIN EN 1854 (01.11.1997)  |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Aktenzeichen</b><br>file number<br>03-0104-GEE   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <br><small>18.02.2004 (R. J. PINTER)<br/>Durch die folgende Unterschrift bestätigt der Aussteller, dass diese Ausstellungserklärung korrekt ist und dass sie dem zertifizierten Dokument entspricht.<br/>DVGW-Zertifizierungsstelle - von der Deutschen Bundesregierung berüchtigt und von der Europäischen Kommission zugelassene Stelle für die Konformitätsbewertung von Gasgeräten</small>   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <small>DVGW Deutsche Vereinigung<br/>für Gas- und Wasserwesen e.V.<br/>Technisch-wissenschaftlicher<br/>Verein<br/>Zertifizierungsstelle<br/>Josef-Wimmer-Straße 1-2<br/>D-69123 Bonn<br/>Telefon: +49 (228) 91 69 962<br/>Telefax: +49 (228) 91 69 963</small>   |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>A-2/2</b><br><table border="1"> <tr> <td><b>Gesamt</b><br/>gas category</td> <td><b>Bemerkung</b><br/>remarks</td> </tr> <tr> <td>Brenngase nach G260</td> <td>sowie für Luft, Rauchgas- und Abgas in Feuerungsanlagen</td> </tr> <tr> <td><b>Typ</b><br/>type</td> <td><b>Technische Daten</b><br/>technical data</td> </tr> <tr> <td>MANOCOMB IP65/...</td> <td>Einsatzzonen: 0,01...1,0 bar<br/>max. Betriebsdruck: 1,0 bar</td> </tr> <tr> <td><b>Ausführungsvariante</b><br/>type variation</td> <td><b>Erklärungen</b><br/>explanations</td> </tr> <tr> <td>-TK</td> <td>1 Schaltkontakt</td> </tr> <tr> <td>-PK</td> <td>2 geöffnete Prozessanschlüsse</td> </tr> <tr> <td>-ZKP</td> <td>je 1 Schaltkontakt</td> </tr> <tr> <td>-HPDI</td> <td>Differenzdruckwächter</td> </tr> <tr> <td>-A</td> <td>mit Sicherheitszeuge</td> </tr> <tr> <td>-VA</td> <td>medium/dichte Teile aus Edelstahl</td> </tr> <tr> <td>-B</td> <td>Hohe plombarer</td> </tr> </table> |   |               | <b>Gesamt</b><br>gas category | <b>Bemerkung</b><br>remarks | Brenngase nach G260 | sowie für Luft, Rauchgas- und Abgas in Feuerungsanlagen | <b>Typ</b><br>type | <b>Technische Daten</b><br>technical data | MANOCOMB IP65/... | Einsatzzonen: 0,01...1,0 bar<br>max. Betriebsdruck: 1,0 bar | <b>Ausführungsvariante</b><br>type variation | <b>Erklärungen</b><br>explanations | -TK | 1 Schaltkontakt | -PK | 2 geöffnete Prozessanschlüsse | -ZKP | je 1 Schaltkontakt | -HPDI | Differenzdruckwächter | -A | mit Sicherheitszeuge | -VA | medium/dichte Teile aus Edelstahl | -B | Hohe plombarer |
| <b>Gesamt</b><br>gas category   | <b>Bemerkung</b><br>remarks                                 |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| Brenngase nach G260   | sowie für Luft, Rauchgas- und Abgas in Feuerungsanlagen     |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Typ</b><br>type  | <b>Technische Daten</b><br>technical data                   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| MANOCOMB IP65/...   | Einsatzzonen: 0,01...1,0 bar<br>max. Betriebsdruck: 1,0 bar |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Ausführungsvariante</b><br>type variation  | <b>Erklärungen</b><br>explanations                          |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| -TK   | 1 Schaltkontakt   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| -PK   | 2 geöffnete Prozessanschlüsse                               |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| -ZKP  | je 1 Schaltkontakt  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| -HPDI   | Differenzdruckwächter                                       |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| -A  | mit Sicherheitszeuge  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| -VA   | medium/dichte Teile aus Edelstahl                           |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| -B  | Hohe plombarer  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |
| <b>Verewendungshinweise / Bemerkungen</b><br>hints of utilization / remarks<br>Einbaulage: senkrecht<br>Zul. Umgebungstemperatur: -20...+70 °C  |   |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |   |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                |

## Type-Examination

according to Gas Appliances Directive 90/396/EWG, DIN3398, part 3 (Modell IP65)

|   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
|---|--|---------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------|---|--------------------|---|-------------------|--|--|------------------------------------|-----|-----------------|-----|-------------------------------|------|--------------------|-------|-----------------------|----|----------------------|-----|-----------------------------------|----|-----------------|
| <b>CE 0085</b>  | <b>DVGW</b><br>Zertifizierungsstelle                     | CE-0085BO6138 |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>EG-Baumusterprüfbescheinigung</b><br><b>EC type examination certificate</b>  |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| CE-0085BO6138<br>Produkt Identifikationsnr.<br>product identification no.   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Anwendungsbereich</b><br>field of application<br>EG-Gasgeräterichtlinie (90/396/EWG)<br>EC Gas Appliances Directive (90/396/ECC)   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Zertifikatinhaber</b><br>owner of certificate<br>PINTER Mess- und Regeltechnik GmbH<br>Hohenweg 4, D-69436 Moosbrunn   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Vertreiber</b><br>distributor<br>PINTER Mess- und Regeltechnik GmbH<br>Hohenweg 4, D-69436 Moosbrunn   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Produktart</b><br>product category<br>Gasarmaturen: Druckwächter für Gas, Luft und Abgas (4347)  |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Produktdescription</b><br>product description<br>Präzisionsdruckschalter   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Modell</b><br>model<br>MANOCOMB IP65/...   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Bestimmungsänder</b><br>countries of destination<br>AT, BE, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, PT, SE   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Prüfberichte</b><br>test reports<br>Baumusterprüfung: C-D 1156-00/03 vom 01.12.2003 (TSG)  |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Prüfgrundlagen</b><br>basis of type examination<br>EU/90/396/EWG (29.06.1990)<br>DIN 3398-3 (01.11.1992)   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Aktenzeichen</b><br>file number<br>03-0104-GEE   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <br><small>18.02.2004 (R. J. PINTER)<br/>Durch die folgende Unterschrift bestätigt der Aussteller, dass diese Ausstellungserklärung korrekt ist und dass sie dem zertifizierten Dokument entspricht.<br/>DVGW-Zertifizierungsstelle - von der Deutschen Bundesregierung berüchtigt und von der Europäischen Kommission zugelassene Stelle für die Konformitätsbewertung von Gasgeräten</small>   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <small>DVGW Deutsche Vereinigung<br/>für Gas- und Wasserwesen e.V.<br/>Technisch-wissenschaftlicher<br/>Verein<br/>Zertifizierungsstelle<br/>Josef-Wimmer-Straße 1-2<br/>D-69123 Bonn<br/>Telefon: +49 (228) 91 69 962<br/>Telefax: +49 (228) 91 69 963</small>   |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>A-2/2</b><br><table border="1"> <tr> <td><b>Gesamt</b><br/>gas category</td> <td><b>Bemerkung</b><br/>remarks</td> </tr> <tr> <td>Brenngase nach G260</td> <td>sowie für Luft, Rauchgas- und Abgas in Feuerungsanlagen</td> </tr> <tr> <td><b>Typ</b><br/>type</td> <td><b>Technische Daten</b><br/>technical data</td> </tr> <tr> <td>MANOCOMB IP65/...</td> <td>Temperatur: 0,0...250 bar<br/>max. Betriebsdruck: 250 bar</td> </tr> <tr> <td><b>Ausführungsvariante</b><br/>type variation</td> <td><b>Erklärungen</b><br/>explanations</td> </tr> <tr> <td>-TK</td> <td>1 Schaltkontakt</td> </tr> <tr> <td>-PK</td> <td>2 geöffnete Prozessanschlüsse</td> </tr> <tr> <td>-ZKP</td> <td>je 1 Schaltkontakt</td> </tr> <tr> <td>-HPDI</td> <td>Differenzdruckwächter</td> </tr> <tr> <td>-A</td> <td>mit Sicherheitszeuge</td> </tr> <tr> <td>-VA</td> <td>medium/dichte Teile aus Edelstahl</td> </tr> <tr> <td>-B</td> <td>hoher plombarer</td> </tr> </table> |  |               | <b>Gesamt</b><br>gas category | <b>Bemerkung</b><br>remarks | Brenngase nach G260 | sowie für Luft, Rauchgas- und Abgas in Feuerungsanlagen | <b>Typ</b><br>type | <b>Technische Daten</b><br>technical data | MANOCOMB IP65/... | Temperatur: 0,0...250 bar<br>max. Betriebsdruck: 250 bar | <b>Ausführungsvariante</b><br>type variation | <b>Erklärungen</b><br>explanations | -TK | 1 Schaltkontakt | -PK | 2 geöffnete Prozessanschlüsse | -ZKP | je 1 Schaltkontakt | -HPDI | Differenzdruckwächter | -A | mit Sicherheitszeuge | -VA | medium/dichte Teile aus Edelstahl | -B | hoher plombarer |
| <b>Gesamt</b><br>gas category   | <b>Bemerkung</b><br>remarks                              |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| Brenngase nach G260   | sowie für Luft, Rauchgas- und Abgas in Feuerungsanlagen  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Typ</b><br>type  | <b>Technische Daten</b><br>technical data                |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| MANOCOMB IP65/...   | Temperatur: 0,0...250 bar<br>max. Betriebsdruck: 250 bar |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Ausführungsvariante</b><br>type variation  | <b>Erklärungen</b><br>explanations                       |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| -TK   | 1 Schaltkontakt  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| -PK   | 2 geöffnete Prozessanschlüsse                            |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| -ZKP  | je 1 Schaltkontakt                                       |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| -HPDI   | Differenzdruckwächter                                    |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| -A  | mit Sicherheitszeuge                                     |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| -VA   | medium/dichte Teile aus Edelstahl                        |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| -B  | hoher plombarer  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |
| <b>Verewendungshinweise / Bemerkungen</b><br>hints of utilization / remarks<br>Einbaulage: senkrecht<br>Zul. Umgebungstemperatur: -20...+70 °C  |  |               |                               |                             |                     |   |                    |   |                   |  |  |                                    |     |                 |     |                               |      |                    |       |                       |    |                      |     |                                   |    |                 |

## Declaration of Conformity

regarding DIN 3398, part 4



## Test-Type-Approval

acc. to Pressure Equipment Directive 97/23/EG  
and VdTÜV Druck 100/1 (Modell IP65)



## Conversion table for pressure units

|  |             | Standard International Units |                            |                          |                          |                          |                          | Technical Units            |                            |                             |                            |                             |
|--|-------------|------------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
|  |             | mbar                         | bar                        | Pa                       | kPa                      | MPa                      | mm WC                    | m WC                       | kp/cm²                     | atm                         | Torr                       | psi                         |
|  | <b>mbar</b> | •                            | 0,001                      | 100                      | 0,1                      | 0,0001                   | 10,197                   | 10,197<br>$\times 10^{-3}$ | 1,0197<br>$\times 10^{-3}$ | 0,98692<br>$\times 10^{-3}$ | 0,75006                    | 14,504<br>$\times 10^{-3}$  |
|  | <b>bar</b>  | 1,000                        | •                          | 100,000                  | 100                      | 0,1                      | 10,197<br>$\times 10^3$  | 10,197                     | 1,0197                     | 0,9869                      | 750,06                     | 14,504                      |
|  | <b>Pa</b>   | 0,01                         | 0,00001                    | •                        | 0,001                    | 0,000001                 | 0,10197                  | 0,10197<br>$\times 10^3$   | 0,10197<br>$\times 10^3$   | 9,8692<br>$\times 10^{-6}$  | 7,5006<br>$\times 10^{-3}$ | 0,14504<br>$\times 10^{-3}$ |
|  | <b>kPa</b>  | 10                           | 0,01                       | 1,000                    | •                        | 0,001                    | 0,10197<br>$\times 10^3$ | 0,10197                    | 10,197<br>$\times 10^3$    | 9,8692<br>$\times 10^{-3}$  | 7,5006                     | 0,14504                     |
|  | <b>MPa</b>  | 10,000                       | 10                         | 1,000,000                | 1,000                    | •                        | 0,10197<br>$\times 10^6$ | 0,10197<br>$\times 10^3$   | 10,197                     | 9,8692                      | 7,5006<br>$\times 10^3$    | 0,14504<br>$\times 10^3$    |
|  |             | 98,067<br>$\times 10^{-3}$   | 98,067<br>$\times 10^{-4}$ | 9,8067<br>$\times 10^3$  | 9,8067<br>$\times 10^4$  | •                        | 10³                      | 10⁴                        | 96,784<br>$\times 10^6$    | 73,556<br>$\times 10^3$     | 1,4223<br>$\times 10^3$    |                             |
|  |             | mm WS                        | 98,067<br>$\times 10^{-3}$ | 9,8067<br>$\times 10^3$  | 9,8067<br>$\times 10^3$  | 9,8067<br>$\times 10^3$  | 10³                      | •                          | 10¹                        | 96,784<br>$\times 10^3$     | 73,556                     |                             |
|  |             | m WS                         | 98,067<br>$\times 10^{-3}$ | 9,8067<br>$\times 10^3$  | 9,8067<br>$\times 10^3$  | 9,8067<br>$\times 10^3$  | 10³                      | •                          | 10¹                        | 96,784<br>$\times 10^3$     | 73,556                     |                             |
|  |             | kp/cm²                       | 0,98067<br>$\times 10^3$   | 0,98067<br>$\times 10^3$ | 98,067                   | 98,067<br>$\times 10^3$  | 98,067<br>$\times 10^3$  | 10⁴                        | 10                         | •                           | 0,96784                    | 735,56                      |
|  |             | atm                          | 1,0133<br>$\times 10^3$    | 1,0133<br>$\times 10^6$  | 0,10133<br>$\times 10^3$ | 0,10133                  | 10,332<br>$\times 10^3$  | 10,332<br>$\times 10^3$    | 1,0332                     | 1,0332                      | •                          | 760                         |
|  |             | Torr                         | 1,3332<br>$\times 10^4$    | 1,0133<br>$\times 10^3$  | 0,10133                  | 0,13332<br>$\times 10^3$ | 13,595<br>$\times 10^3$  | 13,595<br>$\times 10^3$    | 1,3595<br>$\times 10^3$    | 1,3158<br>$\times 10^3$     | •                          | 19,34<br>$\times 10^3$      |
|  |             | psi                          | 68,948<br>$\times 10^{-3}$ | 6,8948<br>$\times 10^3$  | 6,8948                   | 6,8948<br>$\times 10^3$  | 0,70307<br>$\times 10^3$ | 0,70307<br>$\times 10^3$   | 0,70307<br>$\times 10^3$   | 0,70307<br>$\times 10^6$    | 51,715                     | •                           |

### Unit conversion for your computer

A conversion tool for Microsoft Windows can be downloaded free of charge on our website [www.pinter-gmbh.de](http://www.pinter-gmbh.de) in the download section. Please read through the information provided on the download page before using the conversion tool.

**Inquiry checklist (pressure switch)**      **(by fax to ⇒ +49 / 6272 / 9303-40)**

|                                   |                      |  |
|-----------------------------------|----------------------|--|
| <i>Company's name and address</i> |                      | <i>contact person</i>                                    |
|                                   |                      | <i>telephone, fax</i>                                    |
| <i>inquiry no. / project no.</i>  |                      | <i>E-Mail</i>  |
| <i>application</i>                |                      | <i>measured media</i>                                    |
| <i>wetted parts material</i>      |                      | <i>housing material</i>                                  |
| <i>media temperature</i>          |                      | <i>environmental temperatur</i>                          |
| $T_{min}$                         | $T_{max}$            | $T_{min}$  |
| <i>pressure load</i>              |                      | <i>vacuum</i>  |
| <i>static:</i>                    | <i>dynamic: from</i> | <i>to</i>  |
|                                   |                      | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |
| <i>special requirements</i>       |                      |  |

**Design pressure switch**

|  |   |
|--|---|
| <i>model</i>   | <i>explosion proof version</i><br><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> EExi <input type="checkbox"/> EExd <input type="checkbox"/>            |
| <i>number of switching contacts</i><br><input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> _____  | <i>set point(s) - falling /rising?</i>  |
| <i>switching contact type</i><br><input type="checkbox"/> micro switch <input type="checkbox"/> inductive <input type="checkbox"/> pneumatic   | <i>switching performance (mech. and electr. for micro switch)</i>   |
| <i>actual value indicator (integrated pressure gauge)</i><br><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No  | <i>analogue signal (integrated pressure transducer 4 - 20mA)</i><br><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No                                  |
| <i>pressure range</i>  | <i>differential pressure range</i>  |
| <i>process connection</i><br><input type="checkbox"/> BSP <input type="checkbox"/> NPT <input type="checkbox"/> chemical seal <i>see checkliste chemical seal</i> <input type="checkbox"/> others<br><input type="checkbox"/> 1/4 <input type="checkbox"/> 1/2 <input type="checkbox"/> male <input type="checkbox"/> female |   |
| <i>electrical connection</i><br><input type="checkbox"/> M20/terminal blocks <input type="checkbox"/> wired cable _____ meter <input type="checkbox"/> others<br><input type="checkbox"/> plug ISO4400 <input type="checkbox"/> Harting plug   |   |
| <i>approvals / certificates</i>  |   |
| <i>other</i>   |   |
| <b>Quotation for pieces</b> _____  | <input type="checkbox"/> annual demand <input type="checkbox"/> single demand<br><input type="checkbox"/> project demand <input type="checkbox"/> spare parts |



## Pressure Switches

are signal elements which are used in pressure lines for gases, vapours and liquids.

Set pressure values (set points) are transformed by pressure switches into electrical or pneumatic signals, which in their turn are necessary for the operation of open- or closed-loop process controls, safety and alarm devices.

PINTER's range of high quality pressure switches covers:

### MANOCOMB® Precision Pressure Switches

for vacuum, pressure and differential pressure  
brass and stainless steel versions  
with integr. pressure gauge and integr. analogue signal (4 -20 mA or 0 -10V)  
with microswitches, inductive contacts, pneumatic contacts  
explosion proof Ex (d/i) versions, with aluminium housing, in rack mount housing  
certified according to DIN, DIN DVGW, VdTÜV, Pressure Equipment Directive

### INDUSWITCH Industrial Pressure Switches

for vacuum and pressure  
compact measurements  
brass and stainless steel versions

customer specific version available



## Chemical Seals

are process connections with a diaphragm, which separate the measuring instrument from the media. Through this, pressure switches, gauges and transducers can be used with e.g. highly corrosive media.

PINTER's range of high quality chemical seals covers e.g.:  
chemical seals with flange connection  
threaded chemical seals  
chemical seals for hygienic processes.



## Pressure Gauges

are pressure indicators that show the pressure measured with bourdon tube, diaphragm oder capsule spring.

PINTER's range of high quality pressure gauges covers e.g.:  
Gauges with integr. analogue signal NG63/100 Gauges in stainless steel Precision Pressure Gauges



## Pressure Transducers

are measuring instruments, that transform pressure signals into a linear electrical and have piezo-resistive, capacitive or ceramics sensors.

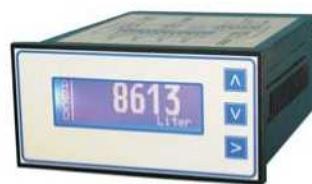
PINTER's range of high quality pressure transducers covers e.g.

Standard Pressure Transducers

Pressure Transducers for industrial appl.

Pressure Transducers w. flush membrane

Pressure Transducers w. flange connection



## Indicators

are pressure indicators, that show pressure values from electrical signals that have previously been transformed by pressure transducers.

PINTER's Digital-Indicator DI-Series features:

user-friendly operation

menu-guided software

code-protection against unauthorized setting

large supply voltage range from 24-253 VAC/VDC

## Engineering and System solutions



From Engineering...



...over precise manufacturing...



...to a perfect solution for your application

As a specialist for pressure measuring we can offer the suitable pressure switch for almost any application. Of the standard over adapting chemical seals, cooling equipment and overpressure safety systems up to the special solution for your application. We develop and manufacture measuring -, control -, and monitoring systems for you competently and efficiently with most modern machines and tools.

The custom-made solution developed for you is manufactured with over 30 years Know How in manufacturing, own tooling and prototype construction and most modern machinery in individual manufacture or as small and mass production. With own controller design and welding engineering we meet your demands.

### Customers rely on our know-how

E.g. in 2000 we developed the pneumatic controller PC50 for the Bopp & Reuther GmbH, Mannheim, Germany for controlling safety relief valves which are used e.g. in nuclear power stations. In the following years further controllers were developed, among them electro-pneumatic, non-ferrous, nonmagnetic and bearing insensitive controllers. Today these controllers are completely manufactured in house at our headquarters in Schoenbrunn.

## General terms and conditions of sale

### § 1 General - Validity

(1) The following general terms of sale (general terms and conditions) shall apply exclusively to all of our services rendered and goods delivered. We do not accept conflicting or different terms and conditions of our customers, unless we have explicitly agreed in writing to the validity of such. Our general terms and conditions shall also apply in the case that we accept without reserve the customer's request to conclude the contract or the customer's services or goods, even if we are aware of conflicting or different terms and conditions of our customers.

(2) Our general terms and conditions shall also apply to all future contracts with the customer.

### § 2 Prices - Costs - Delivery

(1) Our supply prices are based on currently effective purchase prices as well as sales of wages and salaries. If the period between closing of the contract and delivery (in the case of call orders), the date agreed for the respective partial delivery shall be deemed to be effective) exceeds four months, PINTER shall have the right to reasonably increase the delivery price if the above costs have increased.

(2) The customer shall bear the shipment costs. All shipments are insured for transport. The customer shall bear the packaging costs.

(3) All specifications given in sketches as well as dimensions and weight specifications are approximate values only.

(4) In cases of small orders with a net purchase value of less than EUR 50.00, PINTER will charge a processing fee of EUR 10.00 in addition to shipping and packaging.

(5) We reserve the full right of property and title to sketches, cost estimates and similar documents as well as tools which were produced for the order even if the customer is charged separately for such items.

(6) Partial delivery is possible.

(7) The delivery period specified shall commence on the day on which all details concerning the contract are finalised. If the customer has to provide technical specifications, materials or tools so that make down payments, the delivery period shall commence with receipt by us of such specifications, materials, tools or payments. If the delivery period is exceeded for reasons for which we are responsible, the customer shall have the right, after giving reasonable notice, to withdraw from the contract. Further claims are excluded, unless they are the result of at least gross negligence on our part.

### § 3 Passage of risk - Production delay

(1) All deliveries are made at the risk of the customer.

(2) We have fulfilled our delivery obligations as soon as the goods are returned over to the post office, the railway station, the carrier or the carrying agent or as soon as they have been loaded onto one of our vehicles.

(3) Circumstances beyond our control which obstruct or make impossible the production or the delivery of the ordered goods, e.g. acts of God, war, measures of the authorities, shutdowns, strikes, lockouts in our or in our sub-contractors' facilities, releases from our delivery obligations for as long as these obstacles and their after-effects last.

### § 4 Warranty

(1) Notices of defect must be made immediately upon receipt of the goods. A sample must be provided.

(2) Notices of defect concerning latent defects must be made immediately after the discovery of the defect. A sample must be provided. Our warranty obligations end 12 months after the passage of risk. This does not apply to parts subject to wear and tear. If the notice of defect is legitimate, the customer shall have the right to request us to take back the goods and to make an replacement delivery. We shall have the right to remedy the defect at our discretion. If the goods continue to be defective after such remedy, the customer shall have the right to request a price reduction or to withdraw from the contract, at the customer's discretion. We shall bear the costs of replacement delivery to customers. Further warranty claims, especially reimbursement of mounting/installation costs and other costs of third parties, are excluded. Further claims are excluded unless a warranted quality is lacking.

(3) We shall not be liable for defects caused by inappropriate or careless usage and incorrect mounting, installation, commissioning or operation.

(4) Insignificant or typical variations in colour, dimensions, weight and quality shall not be considered to be defects.

### § 5 Customer's violation of rights of third parties

If an order is to be filled (design, etc.) according to customer specifications, the customer shall be responsible for his rights of commercial exploitation of the documents. If the production according to the specifications of the customer violates the rights of third parties or labelling provisions, the customer shall be obliged to exempt us from all possible compensation claims and cost claims of third parties and to reimburse any costs incurred.

### § 6 Terms of payment

(1) Payment shall be due in advance as long as no other agreement is made. Payment shall be considered to have been made in due time if it is made available in PINTER's account in due time.

(2) If no other agreements are made, the customer shall be obliged to pay the usual bank interest after delivery and the 1st day following the last day of the regular agreed payment terms.

(3) If no other agreements are made, payments are set off against the oldest outstanding account including corresponding accessory claims. For each written request for payment and/or reminder caused by default, we charge a fee of EUR 10.00.

(4) We accept bills only upon prior agreement. The discount depends on our bank's rates and shall be due starting with the due date of payment. The customer shall bear the discount and collection fees for bills and cheques. Such fees shall be due for immediate payment. Payment by bills and cheques shall be considered as payment only after such bills and cheques are cashed.

(5) A right of retention shall be excluded unless it results from rights/claims of the customer not disputed by us, or from final and conclusive legal titles.

(6) Offset against our claims shall only be possible in the case of undisputed or final and conclusive counter-claims of the customer.

(7) In the case of customer default, we shall not be obliged to deliver or manufacture ordered goods until all overdue amounts are paid. In such cases as well as in case of the deterioration of the customer's financial position (e.g. protest for non-payment) or the transfer of the customer's business to a third party or the liquidation of the customer's business or the death of the customer, we shall have the right to demand cash before delivery for all undelivered goods. If the customer refuses to accept this procedure, all claims shall become due for immediate payment.

### § 7 Retention of title

(1) We retain the title to the delivered goods until all claims resulting from the business relations are fulfilled. This includes interest, accessory claims, costs of a possible prosecution and costs of necessary intervention resulting from a seizure of the delivered goods by a third party. In the event that an execution is levied upon the delivered goods, the customer shall be obliged to notify us immediately. The customer shall bear the costs of the necessary intervention.

(2) In case of violations of the contract by the customer, in particular default in payment, we shall have the right to take back the delivered goods. In case we take back the delivered goods, this does not constitute withdrawal from the contract by us, unless we have explicitly declared the termination of the contract. Seizure of the delivered goods by us shall always constitute a termination of the contract. After taking back the goods, we shall have the right to exploit such goods. The returns from such exploitation shall be offset against claims against the customer, with reasonable exploitation costs being deducted from such offset.

(3) In case of seizure or other interventions of third parties, the customer shall immediately notify us in writing so that we can institute action as per § 771 ZPO (German Rules of Civil Procedure). If the third party is liable to reimburse the legal and extra-judicial costs, the customer shall be liable for the loss incurred by us.

(4) The customer shall be entitled to resell the delivered goods within the course of regular business. If the customer resells the goods, all claims against customer's buyer or third parties to the complete invoice amount (including VAT) shall be assigned to us, regardless of whether the goods are sold as they are or further processed. The customer shall remain entitled to collect such claims seven days after the assignment. This does not affect our right to collect such claims ourselves. We undertake not to collect such claims under the following conditions: the customer meets his payment obligations from the returns and is not defaulting in payment, no insolvency proceedings are filed against the customer, payment is not stopped. If any of the latter conditions are not met, we shall be entitled to request the customer to notify us of the assigned claims and the corresponding debtors and provide us with any information and the appropriate documents necessary for us to collect such claims, and to notify its customer of such assignment.

(5) Processing or modification of the delivered goods by the customer shall always be made on behalf of us. If the delivered goods are combined with other goods not belonging to us, we shall hold the title to the new product to a proportion that corresponds to the ratio of the value of the goods delivered by us and the value of the other objects used in the new product at the time of processing. The same provision shall apply to the goods delivered under retention of title shall apply to the new product resulting from further processing.

(6) If the goods delivered by us are combined with other objects not belonging to us in a way that it is impossible to separate such goods and objects, we shall acquire co-ownership to such new product to a proportion that corresponds to the ratio of the value of the goods delivered by us and the value of the other objects used in the combination at the time of processing. If the goods and objects are combined in such a way that the object of the customer is the main object, we shall acquire co-ownership to a proportional share. The customer shall keep such sole ownership or co-ownership for us.

(7) The customer shall also assign the claims to secure our claims against him which result against a third party from the combination of the delivered goods with real estate.

(8) Upon request by the customer, we undertake to release these securities if the value of four securities exceeds the claim to secure by more than twenty percent. The selection of the securities to be released shall be at our discretion.

### § 8 Liability

(1) We shall not be liable in case of violations of immaterial contractual obligations caused by slight negligence. In other cases of slightly negligent violations of obligations, our liability shall be limited to the foreseeable, contractually typical direct averaged damage with regard to the type of goods or services covered by the contract. This shall also apply to slightly negligent violations of obligations committed by our legal representatives and vicarious agents (such as employees, other staff, subcontractors, etc.).

(2) Incase of gross negligence committed by simple vicarious agents, the amount of damages shall be limited to the foreseeable, contractually typical direct averaged damage with regard to the type of goods or services covered by the contract.

(3) Customer's liability claims shall be subject to a period of limitation of one year after delivery of the goods or acceptance of the service.

(4) Above liability limitations as per § 8 section 1 and § 8 section 2 as well as the period of limitations as per § 8 section 3 shall not apply in case of injury or loss of life. Above liability limitations as per § 8 section 1 and § 8 section 2 as well as the period of limitations as per § 8 section 3 shall neither apply in case of claims according to the product liability act nor in case we have guaranteed certain qualities. Above liability limitations as per § 8 section 1 and § 8 section 2 as well as the period of limitations as per § 8 section 3 shall not apply in case of wilful acts or gross negligence on our part. However, in case of gross negligence on the part of simple vicarious agents, the liability limitation as per § 8 section 2 as well as the period of limitations as per § 8 section 3 shall remain in effect. Above liability limitations as per § 8 section 1 and § 8 section 2 as well as the period of limitations as per § 8 section 3 shall not apply in case of inability or impossibility to perform, provided we are responsible for such inability or impossibility to perform.

(5) Any other liability claims against us, regardless of the legal grounds, shall be excluded.

(6) If our liability is excluded or limited, such exclusion or limitation shall also apply to the personal liability of our legal representatives and our vicarious agents.

### § 9 Governing law - Place of performance - Jurisdiction

(1) The legal relationships between us and our customers are subject exclusively to the law of the Federal Republic of Germany.

(2) Schoenbrunn is the place of performance of our contractual obligations; this is also the place of performance of the customer's contractual obligations.

(3) Our place of business is 69436 Schoenbrunn, Germany, shall be the exclusive place of jurisdiction in case there is no other legal, exclusive place of jurisdiction.

## Imprint

### Address

PINTER Mess- und Regeltechnik GmbH  
Hoehenweg 4  
69436 Schoenbrunn / Heidelberg

### Directors

Dipl.-Ing. Richard Pinter  
Ingo Pinter

### Communication

Telephone: +49 (6272) 9303-3  
Telefax: +49 (6272) 9303-40  
Email: info@pinter-gmbh.de  
Internet: www.pinter-gmbh.de

### Registered

Mannheim HRB 335910  
**Tax IDs**

Steuernummer: 4009771804  
USt-IdNr (VAT-No.): DE 812 439 496

### Bank accounts

Landesbank Baden-Wuerttemberg  
bank code 600 501 01 account 400 16 58  
IBAN: DE02600501010004001658  
SWIFT/BIC: SOLADEST

Sparkasse Neckartal-Odenwald  
bank code 674 500 48 account 435 19 12  
IBAN: DE59674500480004351912  
SWIFT/BIC: SOLADES1MOS

### Disclaimer

All information and technical data in this catalogue is the latest available when this catalogue was printed. Catalogues will be revised from time to time. You can determine the topicality of this catalogue on the back cover. To check topicality of your issue please consult your sales contact or check our website [www.pinter-gmbh.de](http://www.pinter-gmbh.de) if there is a newer issue available.

All information and technical data is subject to change without prior notice

All documents in this catalogue have been prepared very carefully. Nevertheless please understand, that we cannot be hold responsible for the correctness of any statement in this catalogue. All mentioned technical data is for information purposes only and are not binding. The only binding technical information or data is shown on our quotations and/or order confirmations.

All mentioned product names, product designations, product descriptions and logos are trademarks and property of their respective owners.

MANOCOMB® is a registered trademark of PINTER Mess- und Regeltechnik GmbH.

### Copyright

Reprinting and/or dublicating this catalogue or any part of this catalogue is prohibited unless clearly authorized by PINTER Mess- und Regeltechnik GmbH and information on its origin.

## International



### Belgium

Doedijns Fluitronics NV/SA  
Veurtstraat 73c  
BE - 2870 Brendonk  
Tel.: +32 3 570 93 83  
Fax: +32 3 575 12 30  
E-Mail: info@fluitronics.be  
Internet: www.fluitronics.be



### Ireland

Manotherm Ltd.  
4, Walkinstown Road  
IR - Dublin 12  
Tel.: +353 1 452 23 55  
Fax: +353 1 451 69 19  
E-Mail: info@manotherm.ie  
Internet: www.manotherm.ie



### Sweden

Satron Instruments AB  
P.O. Box 201  
SE - 66124 Säffle  
Tel.: +46 533 137 20  
Fax: +46 533 102 69  
E-Mail: p&m@satron.se  
Internet: www.satron.se



### Finland

Oy Tecalemit AB  
Hankasuoontie 13  
FI - 00390 Helsinki  
Tel.: +358 29 006 200  
Fax: +358 29 006 1200  
Internet: www.tecalemit.fi



### Croatia

Omiko d.o.o.  
Bani 73 A, Buzin  
HR - 10 010 Zagreb  
Tel.: +385 1 6651 887  
Fax: +385 1 6678 888  
E-Mail: omiko@omiko.hr  
Internet: www.omiko.hr



### Switzerland

Bachofen AG  
Ackerstrasse 42  
CH - 8610 Uster  
Tel.: +41 44 944 1111  
Fax: +41 44 944 1233  
E-Mail: info@bachofen.ch  
Internet: www.bachofen.ch



### France

Les Automatismes Appliqués  
Batiment 9  
Parc de la Sainte Victoire  
FR - 13590 Meyreuil  
Tel.: +33 4 42 12 57 57  
Fax: +33 4 42 12 57 58  
E-Mail: laa@laa.fr  
Internet: www.laa.fr



### Netherlands

Doedijns BV  
Coenecoop 103 - 105  
NL - 2741PH Waddinxveen  
Tel.: +31 182 302 888  
Fax: +31 182 302 777  
E-Mail: info@doedijns.nl  
Internet: www.doedijns.nl



### Spain

Euroval Control S.A.  
Calle Amilcar 44  
ES - 08031 Barcelona  
Tel.: +34 934 201 204  
Fax: +34 934 209 672  
E-Mail: euroval@eurovalcontrol.com  
Internet: www.eurovalcontrol.com



### Great-Britain

Tamo Ltd.  
Crown Business Centre  
195, Horton Road  
GB-West Drayton, Middlesex,  
UB78HP  
Tel.: +44 1895 859 700  
Fax: +44 1895 859 888  
E-Mail: info@tamo.co.uk  
Internet: www.tamo.co.uk



### Norway

Autek AS  
P.O. Box 457  
NO - 3002 Drammen  
Tel.: +47 32 21 92 00  
Fax: +47 32 21 92 01  
E-Mail: mail@autek.no  
Internet: www.autek.no



### South Africa

Mecosa (Pty) Ltd.  
P.O. Box 651240  
ZA - 2010 Benmore  
Tel.: +27 11 257 61 00  
Fax: +27 11 257 61 23  
E-Mail: measure@mecosa.co.za  
Internet: www.mecosa.edx.co.za



### India

Instrumentation & Controls  
320, T.V. Industrial Estate,  
Behind Glaxo, Worli  
IN - 400025 Bombay (Mumbai)  
Tel.: +91 22 493 41 25  
Fax: +91 22 493 01 91  
E-Mail: trivtech@vsnl.com



### Austria

Industrieregler GmbH  
Meiereigasse 20  
AT - 2500 Baden  
Tel.: +43 2252 84505 - 0  
Fax: +43 2252 422 60  
E-Mail: info@industrieregler.at  
Internet: www.industrieregler.at



### Taiwan

WAN GU Enterprise Co. Ltd.  
No. 80, Alley 105, Lane 514  
Chung Cheng Rd,  
Hsin Chuang City, Taipei Hsien,  
Taiwan, P.R. China  
Tel.: +886 2 290 88 421  
Fax: +886 2 290 69 218  
E-Mail: wangu@ms4.hinet.net  
Internet: http://wangu.myweb.hinet.net

**PINTER**  
MESS- UND REGELTECHNIK

